

# ŚWIAT

CENA 1 ZŁ

Nr. 12. 23. III. 1935

w numerze:

PRACA WYCHO-  
WAWCZA I ŻYCIE  
KULTURALNE  
WOJSKA



MARSZAŁEK JÓZEF PIŁSUDSKI

Photo-Plat



## WOJSKOWA PRASA POPULARYZACYJNA

Poza fachową prasą wojskową, omawiającą fachowe zagadnienia poszczególnych broni i służb, wojsko posiada jeszcze prasę popularyzacyjną, która ma za zadanie przedstawianie zagadnień interesujących wojsko żołnierzom o różnym poziomie inteligencji.

Najpopularniejszym z tych pisemek jest gazeta ścienna „Nowiny Wojskowe”, ukazująca się dwa razy w tygodniu. Ilustrowana ta gazetka, wywieszana w świetlicach żołnierskich, podaje interesujące żołnierza zagadnienia w miarę ich wpływu i to zarówno z dziedziny woj-

skowej, jak i politycznej, z zakresu polityki wewnętrznej i zagranicznej, oraz stanu gospodarczego kraju. Zagadnienia te podawane są w formie krótkich, popularnych artykułików, drukowanych specjalnymi czcionkami w przejrzystym układzie. „Nowiny” czytają żołnierze w wolnych chwilach lub podczas zajęć, związanych z oświatą, poza tem służyć one za temat do pogadarek, przyczem przełożeni objaśniają i komentują różne artykuły zawarte w „Nowinach”.

Pismem pokrewnym „Nowinom wojskowym” jest gazeta ścienna „Nowiny”, ko-

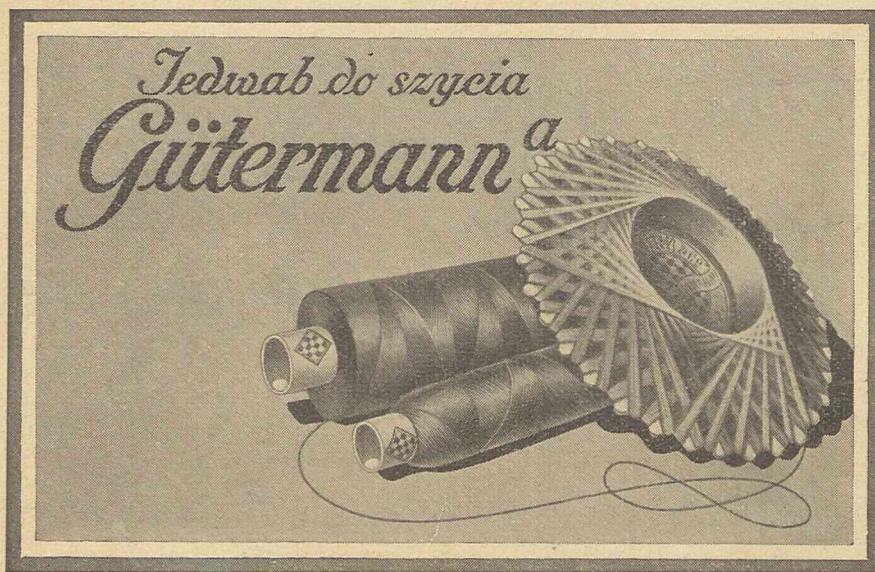
win wojskowych”, a wydawana raz na tydzień dla ludności cywilnej.

O wyższym nieco poziomie od „Nowin wojskowych” jest drugie pismo, przeznaczone dla żołnierza, a noszące nazwę „Żołnierz Polski”. Pismo to, wychodzące w formie zeszytu raz na dekadę, ujmując już zagadnienia planowo, tworząc z nich zamkniętą całość i wyciągając z nich wnioski. I ono też, aby zachęcić i ułatwić neofitom sztukę czytania, posiada artykuły złożone grubym drukiem. Dobór ilustracji i podpisy pod nimi zaciekawiają czytelnika, skłaniając go do przeczytania artykułików, a nowelka lub opowiadanie z życia żołnierskiego, często tryskające zdrowym humorem, stanowi wraz z wierszykami część belletrystyczną pisma.

Odrębne znaczenie posiada tygodnik „Wiarus”, będący organem podoficerów zawodowych. Jako pismo samowystarczalne, oparte na prenumeracie ważnego odłamu wojska, stosuje się ono do życzeń swych prenumeratorów. A więc poza działami aktualnymi z zakresu polityki wewnętrznej, zagranicznej, sportu i t. d. posiada rubryki specjalne, jak „Instruktor”, poświęconą radom doświadczonych podoficerów z dziedziny pracy instruktorskiej podoficera, „Nasze sprawy”, zajmujące się omówieniem i uzgodnieniem wysiłków całego korpusu podoficerskiego na niwie społecznej i we własnym interesie i t. d. Szereg rubryk, jak kącik fotograficzny, szachowy, filatelistyczny i t. d. „Z naszego życia”, uzupełniają obraz za interesowań korpusu podoficerskiego. Wychodzący raz na miesiąc „Dodatek dla pań” stanowi trybunę żon podoficerów, w której panie zabierają głos w sprawach ich interesujących, a co dwa tygodnie ukazujący się „Wiarusek” oczekiwany jest z utęsknieniem przez dzieci prawie wszystkich wojskowych.

Pismem o specjalnym zasięgu jest dwutygodnik „Podchorąży”, redagowany przez podchorążych wszystkich szkół i kursów. Jest to głos młodzieży, dzielącej się wrażeniami ze służby wojskowej i uzupełniający swe wiadomości cywilne całym szeregiem artykułów, poruszających kwestje, na jakie młody człowiek natrafia w wojsku. Harmonijna współpraca podchorążych szkół zawodowych i kursów rezerwy pozwala przypuszczać, że z nowego pokolenia wyjdzie jeden ty ty oficer polskiego zarówno służby czynnej, jak i rezerwy.

Całokształt pracy wojskowej uzupełnia dziennik „Polska Zbrojna”, podający bieżące zagadnienia w formie potrzebnej oficerowi i podoficerowi. Dziennik ten, którego poziomem i doborem artykułów interesuje się Ministerstwo Spraw Wojskowych, częstokroć wyraża opinie wojskowych w stosunku do różnych zagadnień, a tworzy jakby ostatni i najobszerniejszy szczebel prasy wojskowej.



### Cieszące się powszechnym uznaniem, naturalne WINA KRYMSKIE I KAUKASKIE

stołowe: białe i czerwone oraz  
deserowe słodkie i półsłodkie  
do nabycia w pierwszorzędnym handlach win i restauracjach.

### WYTWORNE MEBLE

solidnie wykonane, gotowe i na zamówienie  
poleca:

EUGENJUSZ BRYCHT Ś. to Krzyska 6 m. 3.

### ŁÓDZKO-WARSZAWSKIE TOW. TRANSPORTOWE

WARSZAWA

ul. Sienna 94, tel. 5.92-80 i 605-92

ŁÓDŹ,

ul. Dowborczyków 9, tel. 206-90

Codzienny przewóz towarów samochodami do Łodzi i z Łodzi.

Zwózka towarów i przewóz maszyn taborem konnym.

Przeprowadzki, ekspedycja kolejowa, magazynowanie towarów i mebli.

 Bawelna do oc-  
rowania i nici „TRZY LILJE”

KRAJOWY PRZEMYSŁ NICIANY. WARSZAWA.

PRZY ZABURZENIACH W TRAWIENIU, PRZEWLEKŁYCH,  
UPÓRCZYWYCH ZAPARCIACH STOLCA, ORAZ PRZY NADMIERNEJ  
OTYŁOŚCI, STOSUJE SIĘ, BEZ SPECJALNEJ DIETY LUB  
ZMIANY TRYBU ŻYCIA, ŁAGODNIE PRZECZYSZCZAJĄCE  
„SZWAJCARSKIE GORZKIE ZIOŁA”  
GAŚCEKIEGO (z KOGUTKIEM)



WYKWIINTNE PALTO



**dol Zaremba**  
-WSPÓLNA-36

**EUNICE SHAMPOO** Karpińskiego

dobrze zmywa skórę i włosy  
zwalcza skutecznie łupież  
czyni włosy puszystymi  
chroni włosy od zciemnienia  
ma 5 subtelnych zapachów

## „POWIEŚĆ I NOWELA”

nowy tygodnik  
beletrystyczny zamieszcza  
w numerze dzisiejszym  
dalszy ciąg powieści:

**E. ESTAUNIÉ —**

„Głos z za świata”

**A. ZORICZA —**

„Lekkomyślna powieść”

**Dział humoru**

obficie ilustrowany

Nowela

Do nabycia we wszystkich kioskach.

Cena 25 gr.

# ŚWIAT

REDAKTOR NACZELNY LEON CHRZANOWSKI  
ROK XXX. Nr. 12

23.III.1935

*Życie armji naszej jest specjalnie bliskie, specjalnie drogie sercu  
każdego polaka.*

*Dziś, w dniu imienin jej Wodza, Pierwszego Marszałka Polski  
Józefa Piłsudskiego — dajemy fragment z życia jednej z jednostek  
naszej armji. Fragment z tak bogatej kulturalnej i obywatelskiej dzia-  
łalności garnizonu stolicy.*

## MYŚLI WYBRANE Z DZIEŁ MARSZAŁKA PIŁSUDSKIEGO

*Walka fizyczna — to pewna u-  
miejętność, pewna wiedza, którą  
osiągnąć trzeba, by przez ćwiczenia  
odpowiednie dojść do wprawy za-  
stosowania jej w czynach. I jeżeli  
kto mówi o konieczności walki z  
przemocą fizyczną, musi się do tej  
walki przygotować, musi sam się  
uczyć i uczyć innych.*

\* \* \*

*Najistotniejszą częścią „moral-  
ności” wojska jest namiętne dąże-  
nie do zwycięstwa, do zgniecenia  
i ostatecznego pokonania nieprzy-  
jaciela, oraz wiara w powodzenie  
swego oręża i płynące stąd zaufa-  
nie do siebie, jako żołnierza.*

\* \* \*

*Polska ma przed sobą wielką  
pracę. Polska, ta wyśniona, wyma-  
rzona ma wszystkie zewnętrzne ce-  
chy, któremi my, wychowani w nie-*

*woli, cieszyć się możemy, wielkie  
wojsko, wielkie tryumfy, wielką ze-  
wnętrzną siłę, wielką potęgę, któ-  
rą i wrogowie i przyjaciele szano-  
wać i uznawać, choćby nie chcieli—  
muszą.*

\* \* \*

*Jedynie miecz waży dziś coś na  
szali losu narodów. Naród, który  
chciałby przymknąć oczy na tę o-  
czywistość, przekreśliłby bezpo-  
wrotnie swą przyszłość.*

\* \* \*

*Gdy państwo wybiera wodza,  
szuka ludzi silnych, ambitnych,  
wierzących w siebie. Ambicji tej  
miałem poddostatkim. Szukałem  
tego egzaminu, by dowieść, że co  
ja zrobię, tego nikt nie zdoła. Pię-  
trzyłem trudności, szukałem nad-  
zwyczajności, by dowieść, że mo-  
gę zwyciężyć. Wilno było moim  
egzaminem.*



# Praca wychowawcza i życie kulturalne wojska

*„Podstawą armji jest dusza prostego żołnierza. Dopóki dusza ta jest silna, armja wytrzyma dołę i niedolę, gdy dusza ta się załamie, upadek armji jest nieuchronny”.*

JÓZEF PIŁSUDSKI

Służba w wojsku ma obok wyszkolenia fachowo - wojskowego jeszcze inne, niemniej ważne zadania wychowawcze, a to podniesienie poziomu umysłowego żołnierza i jego wychowanie obywatelskie. Stwierdzić należy, że pracy tej poświęca się w wojsku naszym wiele uwagi i czasu, gdyż struktura naszej armji narodowej wymaga specjalnie gorliwego zajęcia się wychowaniem młodych obywateli, wstępujących rokrocznie w szeregi wojskowe. Kiedy bowiem u innych narodów przez wieki pracowano bez przeszkód tak zzewnątrz jak i wewnątrz nad systematycznym uświadamianiem obywateli w duchu własnych idei, niczem niekrępowanych dążeń, pragnień i zamiarów — u nas ta najważniejsza praca uświadamiania społecznego stała na martwym punkcie, spowodu ciężkiej sytuacji, jaką wytworzyły rozbiory, długotrwała niewola, a wkońcu zarzewie wojny światowej. To więc, co winno się było dokonywać przez setki lat, spadło w spuściznie jako moralny obowiązek na pokolenie współczesne. Powyższy stan, wytworzony koniecznością uczynienia z armji naszej czegoś więcej, niż szkoły wojskowej, nałożył na nią obowiązek stania się szkołą obywatelską, szkołą uświadamiającą - kształcąca i hartującą ducha rycerskiego żołnierza Polski odrodzonej.

Aby więc żołnierz był należycie przygotowany do przyszłych trudnych wymagań wojny, nie wystarczy, aby był dobrze wyszkolony, lecz musi też być należycie wychowany, by nie zawiódł w ciężkich chwilach przyszłej walki.

U zarania naszej niepodległości twórca i organizator wojska polskiego, Naczelnny Wódz Józef Piłsudski szeregiem rozkazów zainicjował akcję kulturalno - oświatową w wojsku, stawiając ją na równi z pracą fachowego szkolenia na-

szego żołnierza. Rozkaz Pana Ministra Spraw Wojskowych z dnia 6 sierpnia 1919 roku regulował wykonanie doniosłej ustawy sejmowej z dnia 21 lipca 1919 roku o przymusowym nauczaniu w wojsku polskiem, na mocy której żołnierze pozbawieni w wieku szkolnym nauczania początkowego oraz niedość biegli w czytaniu i pisanii podlegali i do dziś podlegają przymusowej nauce w okresie odbywania służby wojskowej.

Rzucone więc dziś w społeczeństwo hasło tępienia analfabetyzmu nie jest obce wojsku, które, jak widzimy, od pierwszych lat swego istnienia podjęło walkę z analfabetyzmem i kontynuując ją po dzień dzisiejszy, poszczycić się może bardzo poważnymi wynikami na tem polu.

Obok prowadzonego nauczania w żołnierskich szkołach początkowych, której to pracy podjęli się oficerowie i nauczyciele Polskiego Białego Krzyża, duży nacisk kładą dowódcy, bezpośredni wychowawcy żołnierza, na jego wychowanie i uświadomienie obywatelskie. Nie potrzeba chyba zaznaczać, jak wielkie korzyści odnosi żołnierz dla siebie i dla państwa po zaznajomieniu się w czasie swej służby wojskowej z całokształtem zagadnień Polski dzisiejszej.

Ważną pomoc w szerzeniu oświaty i w wychowywaniu żołnierza stanowią aparaty projekcyjne najnowsze typu oraz przezrocza filmowe, stosowane w oddziałach na szeroką skalę. Pozatem coraz większe zastosowanie znajduje w wojsku kinematograf, którym wyświetla się żołnierzom specjalnie dobierane filmy wychowawczo-oświatowe i krajoznawcze, dające im całkowity i wyczerpujący obraz Polski współczesnej.

Podobnie jak w wielkich garnizonach pozasłużbowe życie żołnierza skupia się w tak zwanych „Domach Żołnierza”, tak ośrodkiem życia kulturalnego w oddziale jest świetlica żołnierska, miejsce godziwej i niefrasobliwej rozrywki.

Również wydatnie spełniają swoją rolę biblioteki wojskowe, propagujące systematycznie i planowo czytelnictwo wśród żołnierzy.

Umiejętne podejście bibliotekarzy wojskowych lub P. B. K. sprawia, iż książka staje się przyjacielem żołnierza w całym tego słowa znaczeniu, o czym świadczy liczna frekwencja czytelników.

Osobną formą pracy uświadamiająco-wychowawczej jest prasa wojskowa, która przez swoje organa „Żołnierza Polskiego” i gazetę ścienną „Nowiny” i „Na straży” dociera do każdego pododdziału, zaspakajając całkowicie wiadomościami ogólnymi i wojskowymi zainteresowania żołnierzy.

Niemalą troską przełożonych wojskowych jest obok szkolenia i wychowywania żołnierza dostarczenie mu w godzinach pozasłużbowych wesołej rozrywki, nie pozbawionej jednak zalet dydaktycznych. Najracjonalniejszymi środkami, zmierzającymi do powyższego celu podtrzymywania ducha wśród żołnierzy, są teatry żołnierskie o szeroko rozgałęzionej działalności kulturalnej, wycieczki krajoznawcze, organizowane przeważnie dla podoficerów szkół oddziałowych, chóry, propagujące wojenną i współczesną pieśń żołnierską oraz różnego rodzaju gry i zabawy, stosowane przez kierowniczki świetlic oddziałowych.

Jedną z ostatnich form akcji dydaktyczno - rozrywkowej są wesołe żołnierskie audycje radiowe, do opracowania których zaproszeni zostali wybitni literaci, jak również doskonali wykonawcy. Droga tych popularnych audycji nawiązany został żywy kontakt z odbywającymi służbę wojskową żołnierzami, kontakt, wyrażający się w setkach listów przez nich nadawanych, a opisujących w sposób prosty i ciekawy odniesione z audycji wrażenia. Również cel nawiązania łączności wojska ze społeczeństwem cywilnym przez audycje żołnierskie został w pełni osiągnięty.

Tak więc w ogólnym i krótkim zarysie, nie wyczerpującym całości zagadnienia, przedstawiałby się wysiłek wojska nad krzewieniem oświaty i kultury w państwie, drogą racjonalnego i planowego wychowywania młodych obywateli, odbywających zaszczytny obowiązek służby wojskowej.

Z rozkazu Pana Ministra Spraw Wojskowych akcją kulturalno-oświatową i wychowawczą w wojsku kieruje Wojskowy Instytut Naukowo - Oświatowy M. S. Wojsk.

Jerzy Ciepeliowski



# Z BOHATERSKIEJ PRZESZŁOŚCI

Za granicą archiwa pęcznieją od wspomnień i dokumentów z Wielkiej Wojny. I u nas w każdym domu znajdują się ciekawe dokumenty, fotografie, wspomnienia a nawet z czasów późniejszych, z czasów „naszej wojny” — wojny po 1918 roku znajdują się mniej lub więcej wyblakłe zdjęcia filmowe. Biuro Historyczne wiele ocaliło z tego ginącego mater-



*Marszałek Piłsudski brał ongi chętnie udział w koleżeńskich ucztach żołnierskich. Od lewej: Józef Gorzechowski, min. Miedziński, J. Moraczewski, gen. Kasprzycki, Leśniewski, Marszałek Piłsudski i inni.*



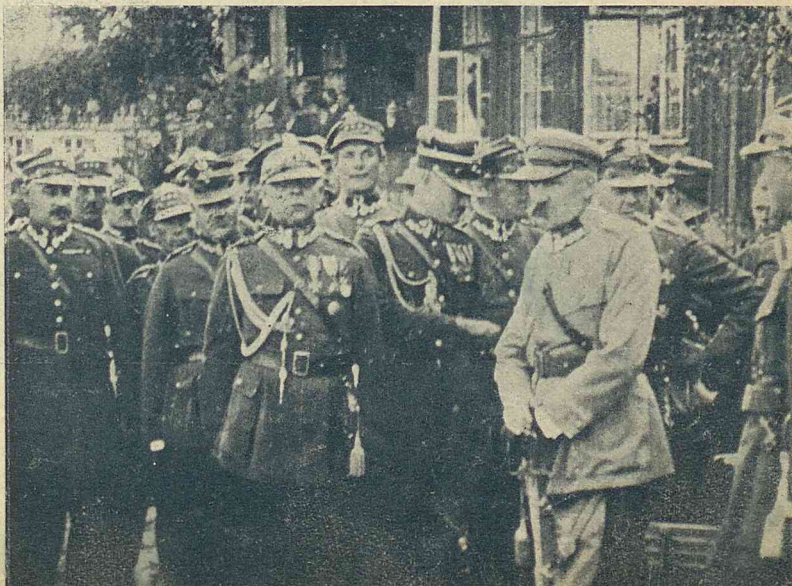
*Marszałek i P. Prezydent na konkursach hippicznych.*

Wielu z tych, co ich nam film ten przywoła, zginęło w walce o wolność. Wielu skromne szarże zmieniło na buławy wódzów. Wielu zdjął mundury i stanęło do pracy w „cywilu”. Wszystkim przybyło zmarszczek, lat, trosk — spojrzmy dziś na nich spojrzeniem wstecz.

Spojrzmy, gdy zdołał czyn ich — tylko uśmiech i zapal wiary. Dziś wszyscy wykuwamy twardą teraźniejszość, teraźniejszość, na której progu w aureoli zabłysło hasło „Niepodległości”, dla którego realizacji wielu z nas w miarę sił i umiejętności walczyło od lat.

*Marszałek w otoczeniu sztabu — rok 1920*

jału. W miarę jak się oddalamy od dni bojów i walk o Niepodległość, dokumenty te stają się dla nas coraz cenniejsze, coraz droższe. Szereg fotografii, szereg zdjęć tu zamieszczonych to garść takich dokumentów, garść takich wspomnień. Zebrano je z pietyzmem i starannością i utrwalono na filmie, który pod tytułem „Sztandar Wolności” — stał się filmem-dokumentem. Filmem wstrząsającym niezaprzeczoną prawdą i wierną historją.





# AKADEMICY BEZ AKADEMJI



*Nauka w żołnierskiej szkole początkowej.*

Pułk 36 piechoty, w myśl swojej historycznej nazwy „Legja Akademicka”, w pracy oświatowo - kulturalnej nad żołnierzem nie zadawała się obowiązującym programem. Ma aspiracje jeszcze wyższe, sięgając po laury akademickie bez kończenia akademii.

Program nauczania jak wszędzie — ściśle współpraca Polskiego Białego Krzyża, pogadanki, wykłady, stałe dyżury świetliczarek. Lecz poza tym są kółka: rolnicze, prowadzone przez wybitnego agronoma inż. Pawlikowskiego, oraz zdobnicze, na którym teoretycznie i praktycznie wykładają uczniowie Szkoły Sztuk

Pięknych. Zwłaszcza snycerstwo cieszy się dużym zainteresowaniem wśród żołnierzy, a wielu uczniów wykazuje nieprzeciętne zdolności.

Ma też Legja i swoje kółko dramatyczne, dające od czasu do czasu przedstawienia składowane. Jakaś komedia, deklama-

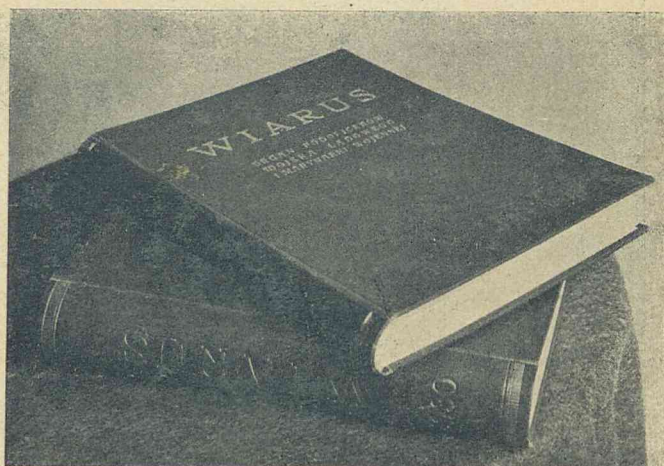
cja, monolog, dużo humoru, pogody i wesołości. Jeśli do przedstawienia potrzebne są artystki, zaprasza się na „gościnny występ” z Teatru Żołnierza, który okazuje kółku dużą pomoc w zakresie dekoracji i rekwizytów. Dodać należy, że pułkowa trupa składa się wyłącznie z żołnierzy.

\* \* \*

Slicznie przystrojona, obszerna świetlica. Pełno żołnierzy, słuchających z zapiętym odde-

chem czytanej przez świetliczarkę książki. Miły, kobiecy głos brzmi jasno w natężonej ciszy.

„Teraz właśnie zabrał on swą hołotę z Upity, by ją do Kiejdan odesłać. Gdy się tedy zatrzymali przed dworem w Wodoktach, panna Aleksandra aż przerażała się, ujrzawszy ich przez okno: tak byli do hajdamaków podobni. Każdy inaczej zbrojny, jedni w hełmach pobranych na nieprzyjaciela, drudzy w czapkach kozackich, w kapuzach, w kapturach, niektórzy w wypłowiałych ferezach, inni w kożuchach, z rusznicami, spisami, łukami i berdyszami, na chudych, poszerszeniałych koniach, ubranych w rzedziki polskie, moskiewskie, tureckie. Uspokoila się dopiero Oleńka, gdy pan Andrzej, hoży i wesoły jak zawsze, wpadł do izby i zaraz z niezmierną żywością do rąk jej przypadł”.



Świetliczarka zamyka książkę i zapytuje:

— Chłopcy, z czego to jest?!

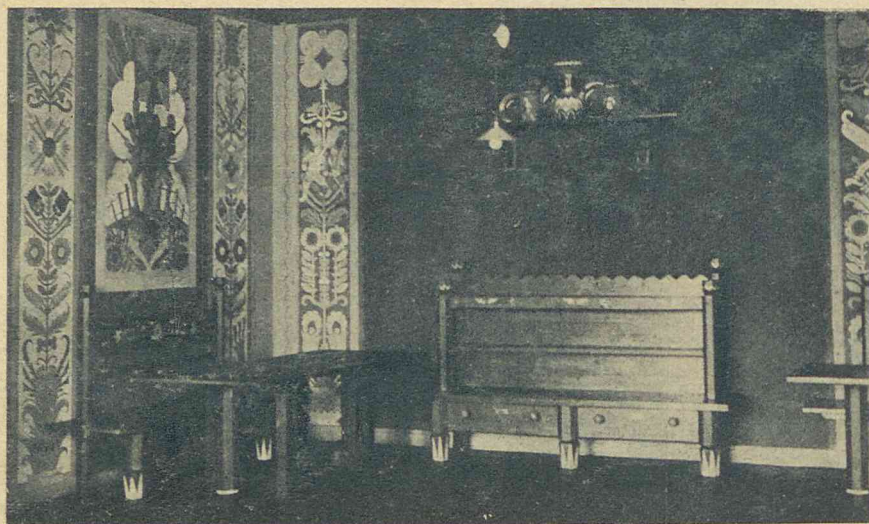
Pada kilka tytułów, a z pod pieca wyrywa się donośny głos:

— „Potop” Sienkiewicza!...

— Doskonale.

Żołnierz, który na „konkursach literackich” zdobywa największą ilość trafnych odpowiedzi, otrzymuje w nagrodę piękną książkę, jedną z czytanych na świetlicowych wieczorach.

Wieczory literackie mają ogromne znaczenie. Są nie tylko doskonałym czynnikiem kształcącym, lecz również bodźcem zachęcającym żołnierza do czytania. Jak to miło z małego urywku poznać i poznać i autora.



*Wnętrze świetlicy żołnierskiej.*



# „DZIECI WARSZAWY”

„Dzieci Warszawy”, tak bowiem nazywa się popularnie 21 p. p. stacjonowany w Cytadeli, narówni z innymi pułkami pracuje żywo i energicznie nad kształceniem żołnierza - obywatela.

Akcja ta odbywa się według ustalonego programu, obowiązującego wszystkie jednostki, przy współpracy Polskiego Białego Krzyża oraz Koła Przyjaciół Pułku, z p. dyr. Dzierżawskim jako wiceprezesem na czele.

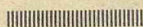
Obecny, nowy dowódca ppłk. Bolesław Borkowski, zwrócił specjalną uwagę na kursy dokształcające w najszerszym tego słowa znaczeniu. Program kursów dostosowany jest do zainteresowań i potrzeb żołnierzy w ich życiu prywatnym. A więc dla wieśniaków wykłady rolnicze, dla mieszkańców miast i miasteczek nauka rzemiosła, oraz przemysłu domowego, ujęta w ten sposób, aby wychowanek pułku, znalazłszy się u siebie, potrafił zmajstrować to i owo, nie oglądając się na niczyją pomoc.

„Dzieci Warszawy” będą miały niezadługo własne kino, wyświetlające obrazy naukowe i dokształcające.

*Brama wjazdowa na lotnisko 1 p. lotn.  
Warszawa — Okęcie.*



*Na prawo  
p o m n i k  
k u c z c i  
Marszałka  
Piłsudskiego  
na lotnisku  
1 p. lotn.  
Warszawa  
O k ę c i e*



*W świetlicy 21 p.p. w Warszawie zjazd przedstawicieli korpusów podoficerskich w sprawie uchwalenia składek na ufundowanie samolotów.*

Chlubą pułku jest jego duży dobytek sportowy. Szereg zaszczytnych odznaczeń, nagrody przecho-dnie i stałe świadczą wymownie o wielkich uzdolnieniach „dzieci warszawskich”.

Piękna orkiestra pod batutą kpt.

Szwarcza koncertuje też często, kilkadziesiąt razy do roku.

Przed kilku dniami cały batalion szkolny, po ukończeniu kursu, wyruszył w nagrodę za pilność i postępy w nauce na piękną wycieczkę na Śląsk.



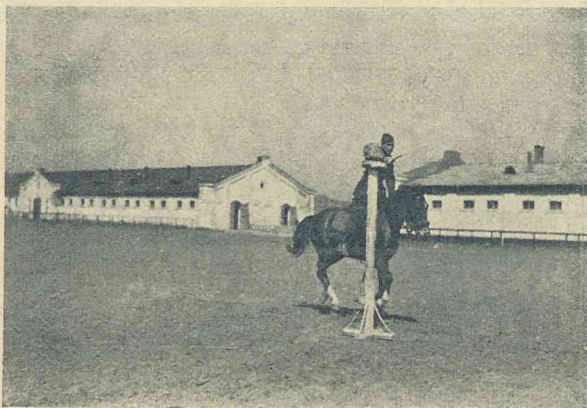


# 1 PUŁK SZWOLEŻERÓW

Kiedy ich czołowi jeźdźcy: Królikiewicz, Dziadulski, Orpiszewski, Sokołowski stają w szranki na konkursach hippicznych w kraju i zagranicą — serce Warszawy zapoznaje się z tremą, a później bucha falą radości na widok zwycięstw.

Kiedy pułkownik Trzaska - Durski prowadzi ich w szyku na rewję, lub gdy wyjeżdża na czele kwiatu polskiego jeździectwa na stadion w Łazienkach — to Warszawa patrzy z ufnością, a ręce składa do oklasku.

*Marszałek Piłsudski dekoruje sztandar*



*Ćwiczenia bronią białą.*



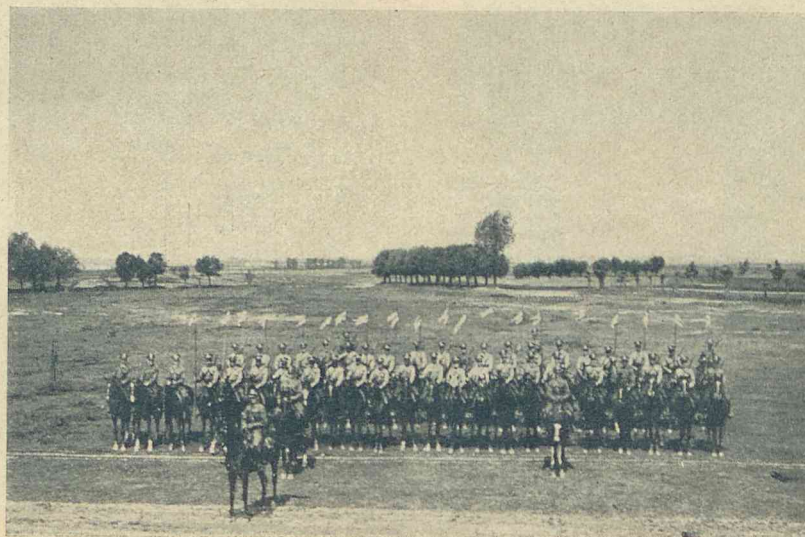
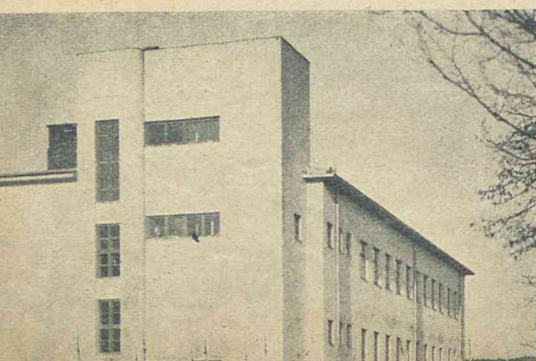
*Trębacz 1 pułku szwoleżerów.*

Pierwszy pułk szwoleżerów im. Marszałka Piłsudskiego jest niewątpliwie benjaminkiem Warszawy. Gdy się ukażą na mieście w ordynku, gdy poprzedza ich „biała orkiestra”, oczy miasta wysyłają im uśmiechy radości i wesela.

Ogiś jazda polska była dumą narodu. Dziś Warszawa - stolica chce, aby jej szwoleżerowie byli dumą jazdy odrodzonej Polski.

Kiedy mkną szwadrony na rewji przed Marszałkiem, oczy stolicy otaczają ich zachwytem — jako świetną, idealną całość.

*Gmach świetlicy żołnierskiej 1 p. szwoleżerów.*





# U KANIOWSKICH STRZELCÓW

W pamiętnym roku 1918 zawiązał się 30 pułk piechoty na ziemi łowickiej. Niezadługo, bo w czasie inwazji bolszewickiej, zdobywał krwawe i rycerskie chwały na polach bitewnych. Bielki i Koziany w maju, Hermanowicze i Hostobóże w czerwcu, walna rozprawa pod Radzyminem w sierpniu i wreszcie bohaterskie, obfite w straty opieranie się konnicy Budiennego pod Hostynnem i Horyszowem. Najsmutniejszy, lecz zarazem najzaszczytniejszy w dziejach pułku dzień 31 sierpnia 1920 r. Dzień uwieczniony pomnikiem na pobojuwisku.

Rokrocznie, w dzień Zaduszny, wyjeżdża z pułku specjalna delegacja, by u stóp pomnika złożyć wieniec ku czci pamięci tych, którzy wstawili imię żołnierza polskiego i „Strzelców Kaniowskich”.

\* \* \*

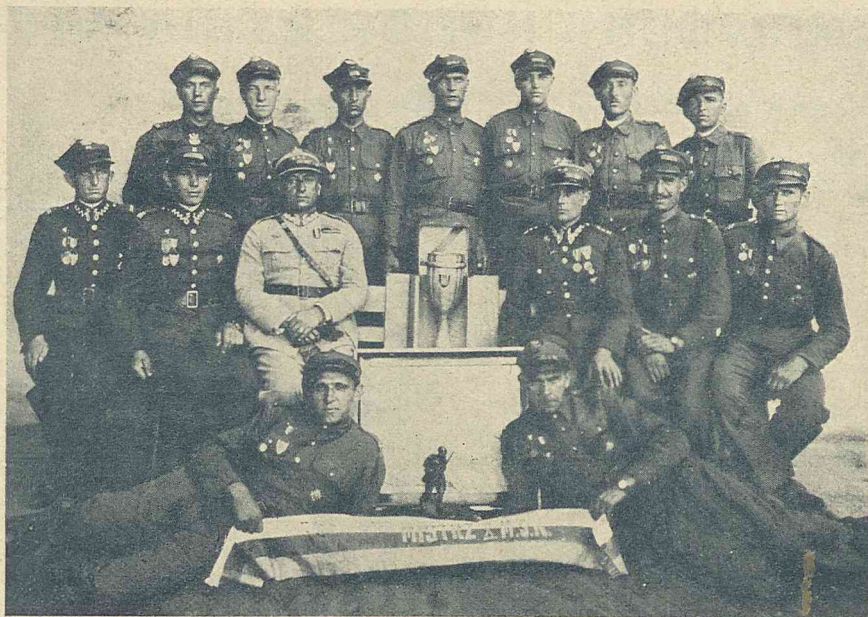
Kiedy skończyła się wojna, powrócili Strzelcy Kaniowscy do Warszawy i osiedli w Cytadeli. Granice państwa wyrabane były już szablą i odwagą, więc rozpoczęła się do dziś dnia trwająca praca wychowania najlepszego obrońcy tych granic, żołnierza - obywatela. Twarda zazwyczaj służba w koszarach urozmaicona została nauką i godziwą rozrywką.

— Żołnierz musi być uświadomionym obywatelem, posiadającym pewien zasób wiedzy i znajomość niezbędnych form towarzyskich!.., tak brzmi dewiza 30 p. piechoty.

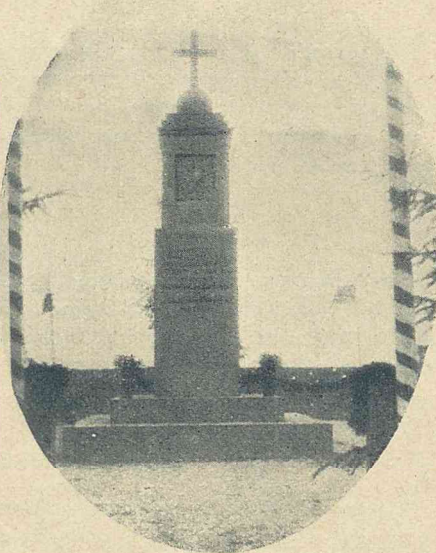
Realizacja tego programu odbywa się zbiorową pracą dowództwa i dwóch energicznych instytucji: Polskiego Białego Krzyża, oraz Tow. Przyjaciół 30 Pułku, na czele którego stoi obecnie prezes p. Marjan Biliński. Placówka ta powstała przed czterema laty z inicjatywy obecnego dowódcy płk. Jul. Grzędzińskiego, a praca jej daje znakomity rezultat.

\* \* \*

Godzina popołudniowa. Świetlica. Na ścianach portrety, obrazy, w oknie czyste firanki, trochę zieleni. Z głośnika



*Drużyna mistrzowska 30 pułku w marszu szlakiem kadrówki z d-cą swym, płk. inż. Grzędzińskim, i zdobytym pucharem.*



*Pomnik ku czci poległych żołnierzy 30 pułku S. K.*

splewa sentymtalna piosenka. Na jednym rogu stołu partja warcabów, okolona wianuszkami ciekawych, nieco dalej inna grupa żołnierzy wertuje gazety i tygodniki.

Gdzieindziej znów grają w domino. Pod oknem, przy małym stoliku, pochyłony nad arkusikiem papieru siedzi żołnierz. Z wypiekami na twarzy, co chwila wysuwając język, stawia mozolnie wielkie niezgrabne litery. Pierwszy list do domu:

*Kochani Rodzice! W pierwszych słowach tego listu niech będzie pochwalony....*

\* \* \*

Nie zapominają Strzelcy Kaniowscy i o ludności cywilnej. Gdy była straszna powódź, ochoczo stanęli do sypania wałów, ratowania zagrożonych odcinków, a potem, przez kilka miesięcy, oficerowie płacili dość wysokie składki na rzecz powodziar.

Lecz by spieszyć z pomocą najbiedniejszym, żołnierz nie czeka na kataklizmy. W pułku prowadzona jest systematycznie akcja dożywiania najbiedniejszej działwy z Żoliborza, koszt czego ponoszą znowu oficerowie i podoficerowie.

W ubiegłą wigilję urządzono nawet gwiazdkę dla 150 dzieci.

\* \* \*

W myśl zasady „w zdrowem ciele zdrowy duch” posiada 30 pułk wysoce rozwinięte życie sportowe.

W gabinecie dowódcy płk. Grzędzińskiego wisi spłowiały proporzyczek strzelecki. Odznaczenie bardzo zaszczytne, jako nagroda przechodnia za najlepsze strzelanie. Strzelcy kaniowscy zdobyli je cztery razy. Obok srebrzy się puchar, zdobyty na stałe, jako nagroda za marsz na szlaku kadrówki.



||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||

*Zmęczeni lecz weso-  
sili strzelcy 30  
pułku podczas  
m a n e w r ó w.*

||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||



# MIMOWOLNY HUMOR ŻYCIA

## Anekdoty autentyczne

### o dzieciach

Mały Miłoszek, widząc, jak mamka karmi ośeska, pomny, że jego mama dba o to, aby nie pił surowego mleka, pyta:

— Mamo, czy to dziecko ssie aby przygotowane mleko?

\* \* \*

— Czy kury w niedzielę i dni świąteczne znoszą jajka?

\* \* \*

— Czy lwy w piątki poszczą?

\* \* \*

— Skąd lokomotywa wie, dokąd ten pociąg ma jechać?

\* \* \*

— Gdzie śnieg leży na przechowaniu podczas lata?

\* \* \*



Mały Krzysio słyszał, jak starsi rozmawiali o trzęsieniu ziemi. Zrozumiał, że to jest wielkie nieszczęście i rodzaj kary boskiej za złość ludzką. Z drugiej strony słyszał, że Pan Bóg nieraz zsyła na ludzi nieszczęście, które później wychodzi im na dobre.

Więc wnioskuje:

— To chyba i trzęsienie ziemi ma swoje dobre strony dla człowieka.

— E, czasem takie głupstwa gadasz — wtrąca matka — domy się walą, ludzie giną, a ty mówisz o dobrej stronie.

A na to Krzys:

— Ogrodnicy mają wyrękę. Nie potrzebują strząsać gruszek.

## Co „nie wypada”

W MOWIE.

*Nie wypada używać nic nieznaczących wykrzykników, jak: dalibóg! tam do licha! Wypada używać wykrzykniki coś znaczące, jak: cholera! idjota! pan mnie też!*

W KORESPONDENCJI.

*Nie wypada pisać listów na papierze zwyczajnym i linjowanym. Ani na papierze nadzwyczajnym, cieniowanym i higienicznym.*

PODCZAS ODWIEDZIN.

*Nie wypada zaginać końca biletu wizytowego, jeśli osoby, którą odwiedzić chcemy, nie zastaliśmy w domu. Należy tylko odgiąć klamkę lub zbić szybę jako dowód naszej bytności.*

\* \* \*

*Nie wypada nie mieć ze sobą rzeczy potrzebnych do pisania, jak: papieru listowego, kopert i marek pocztowych. Oraz kałamarza z atramentem, suszki i daty stempla pocztowego.*

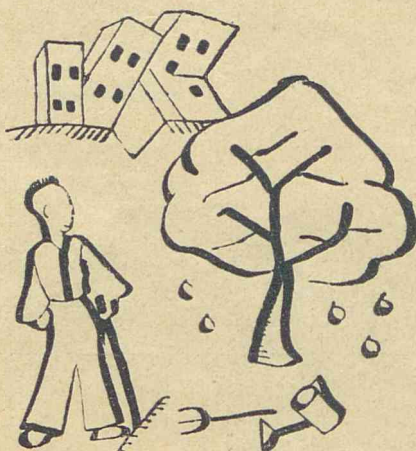
\* \* \*

*Damy powinny mieć ze sobą nożyczki, nici, igłę i inne narzędzia potrzebne do szycia. Jak maszynę Singera, żelazko i deskę do prasowania.*

PRZEZNACZONE SZCZEGÓLNIEJ  
DLA PŁCI PIĘKNEJ.

*Nie wypada obciążać palców pierścionkami. Kilka pierścieni zdobi rękę. Reszta do lombardu.*

W. Łukasik.



## Anekdoty teatralne

Podczas uroczystego przedstawienia „Dziadów” w Teatrze Polskim z okazji powstania styczniowego — na widowni byli przedstawiciele państwa, zagranicznej dyplomacji i weterani z 1863 roku.

W garderobie teatralnej aktorzy rozmawiali tego wieczora, wymieniając głośno nazwiska tych, których spostrzeżono wśród publiczności. Na to jeden z aktorów wtrącił:

— Uroczystość nie jest kompletna, bo na „Dziadach” brak głównego „Dziadka”.

\* \* \*

Senator Gudowski, prezes teatrów rządowych w Warszawie, był wielce dumnym, pyszałkowatym dygnitarzem, który swą godność cenił tak wysoko, iż uważał za niestosowne postponowanie się przez podanie ręki komukolwiek ze swych „poddanych”.

Dlatego, kiedy się zjawiał za kulisami teatru, trzymał z zasady w jednej ręce laskę, a w drugiej cylinder, aby mieć motyw do niepodawania nikomu ręki.

Podczas gościnnych występów rosyjskiej trupy w teatrze Wielkim jeden z aktorów, ubrany i ucharakteryzowany na rosyjskiego generała, wzbudził swym szanownym wyglądem takie zaufanie senatora Gudowskiego, że podszedł do niego, przedstawił mu się, uściśnawszy mu dłoń, oczywiście bardzo serdecznie.

Tym razem pan senator bardzo był skonfundowany, kiedy do mniemanego generała podszedł inspicjent, klepnął go poufale po plecach i powiedział:

— Panie N., na scenę!

\* \* \*

Sztuka kończyła się słowami: „Ta sztuka jest pełna wad i zalet”.

Aktor, mający tu ostatnie słowo, przejęczył się raz w ten sposób:

— Ta sztuka jest pełna zad i walet.

\* \* \*

W „Strasnym dworze” Moniuszki bas śpiewa:

„Strach waści?”

Na co dostaje odpowiedź partnera:

„Nie” — a wtedy kończy: „Nie? — Zażyj tabaki”.

Młody tenor był zaziębiony pewnego wieczoru. I kiedy bas zaśpiewał „Strach waści?”, tenor, zamiast odpowiedzieć: „Nie!” mocno zakatarzony — kichnął. Wówczas bas, mając już przygotowaną w rękę tabakierkę, cofnął ją i napoczekaniu zaśpiewał: „Zażyj aspiryny...”



# TYDZIEŃ „ŚWIATA”

## Gorzka prawda

W znakomitej książce swej „Muzyka w Nocy” daje Aldous Huxley nieco ostre i paradoksalne, ale jakże wymowne ujęcie przyczyn upadku kultury umysłowej lat ostatnich.

Gdyby cudem jakimś urzeczywistniły się sny oświatowców i większość istot ludzkich zaczęła interesować się wyłącznie sprawami umysłu, wówczas natychmiast runąłby cały system przemysłowy. Wziąwszy pod uwagę nowoczesną maszynę, nie można wyobrazić sobie dobrobytu przemysłowego bez produkcji masowej. Produkcja masowa jest niemożliwa bez masowej konsumpcji. Jeśli inne okoliczności pozostają bez zmiany, konsumpcja zmienia się w stosunku odwrotnym do natężenia życia umysłowego. Człowiek, interesujący się wyłącznie sprawami umysłu, będzie zupełnie szczęśliwy (wedle zdania Pascala) siedząc spokojnie w domu. Człowiek, który nie interesuje się sprawami umysłu, zanudzi się na śmierć, jeśli będzie musiał siedzieć spokojnie w domu. Pozbawiony rozrywki myślenia, zmuszony jest nabywać na jej miejsce przedmioty; niezdolny do podróży umysłowych, musi poruszać się cieleśnie. Krótko mówiąc, jest on idealnym, masowym odbiorcą przedmiotów i transportu.

Owóż jest jasne, że interes producentów polega na tem, by zachęcać dobrego odbiorcę, a zniechęcać złego. Robią to zapomocą reklamy i owej olbrzymiej propagandy w gazetach, która zawsze z wdzięcznego serca wspomaga reklamę. Tych, co siedzą spokojnie w domu ze swymi myślami tylko, a czasem zabawiają się czytaniem książek, maluje się jako ludzi nieszczęśliwych, śmiesznych, a nawet nieco niemoralnych. Szczęście jest wytworem hałasu, towarzystwa, ruchu i posiadania przedmiotów. Im więcej masz ludzi wokoło siebie, im szybciej poruszasz się i więcej posiadasz przedmiotów, tem będziesz szczęśliwszy — a także tem normalniejszy i cnotliwszy. W nowoczesnym państwie przemysłowem intelektualści, jako marni odbiorcy, są złymi obywatelami. Niech nam długo żyje głupota i ignorancja!

## Prezes Gruber w U. S. A.

W najbliższych dniach udaje się do Stanów Zjednoczonych prezes P. K. O. dr. Henryk Gruber, zaproszony przez sfery finansowe i gospodarcze Stanów Zjednoczonych do wygłoszenia szeregu prelekcji w rozmaitych miastach U. S. A.

Jest rzeczą nader pomyślną, że polska myśl finansowa wypowie się na terenie Stanów Zjednoczonych ustami kierownika największej instytucji finansowej w Polsce: praktyczny zmysł Ameryki lubi słuchać tego, co mówią ludzie czynu.

Prezes Gruber, który objął przed kilku laty P. K. O. w fazie nieledwie embrjonalnej, i w czasie rekordowo szybkim doprowadził tę instytucję do wspańałego rozkwitu obecnego, ma za sobą, oprócz fachowego przygotowania teoretycznego, ważki atut rzeczy dokonanych. Jest to ten atut, który w Stanach Zjednoczonych zyskuje sobie zawsze największe uznanie.

## Słuszny apel

(jj) Oszust czy odkrywca? Sprytny szarlatan czy uparty, wierzący w swoje dzieło uczony? Czy słusznie był skazany na więzienie, czy też obecnie zrehabilituje się całkowicie?

Takie w sprawie Dunikowskiego stawiamy pytania. A stawiamy je z dziwnym, niezdrowym moralnie spokojem. Tak, jakby to było wszystko jedno... Nie, nie jest wszystko jedno. Bo jeżeli Dunikowski jest naprawdę rzetelnym odkrywcą? Nasza obojętność może się okazać wysoce krzywdzącą.

F. A. Ossendowski zwraca się w tej sprawie (na łamach tygodnika „Prosto z mostu”) z gorącym apelem do uczonych polskich, aby ją ostatecznie wyjaśnili, a to dla honoru imienia polskiego:

„Martyrologja Dunikowskiego, upór tego człowieka, głębokie przekonanie o dokonanym wynalazku, wściekła kampanja, prowadzona przeciw niemu — wszystko to żąda ustalenia prawdy. Uczzeni polscy, biorąc udział w ustalaniu prawdy, czyniliby to nie dla obrony jednostki, lecz dla honoru imienia polskiego, a — kto wie — może genialnie wnikliwego, twórczego umysłu człowieka, na które-

go zgębienie i zniszczenie z nieznanych jeszcze powodów wysła się pewien odłam prasy zagranicznej. Uczeni polscy zdobędą się na to, aby być najsurowszymi, a zarazem najsprawiedliwymi sędziami. Celem ich stanie się tylko prawda”.

Apel ten znanego pisarza wydaje się słuszny i sprawiedliwy.

## Kosztowna sława

(jj) Obliczono, że proces toczący się we Flemington przeciw domniemanemu mordercy dziecka Lindbergha, Hauptmanowi, kosztuje już paręset tysięcy dolarów. W tem ok. 100.000 dolarów wyniosły koszty wstępne śledztwa, 60.000 — za stenografowanie i druk zeznań świadków, 32.000 — przewiezienie do Flemington wszystkich urzędników, sędziów i świadków, 22.000 — wynagrodzenia dla sędziów, prokuratorów, służby i t. d.

Takie sumy i tyle pracy dla zbadania winy lub niewinności jednego człowieka! Taka troska o ustalenie prawdy! Można by popaść w entuzjazm i wygłosić wielką pochwałę amerykańskiego wymiaru sprawiedliwości... Tylko, że pochwałę taką utrudnia pewna myśl nieprzyjemna: gdyby chodziło o zabicie dziecka jakiegoś człowieka nieznanego, proces nie kosztowałby nawet 100 dolarów, a procedura śledcza i sądowa byłaby znacznie skrócona.

Koszt procesu we Flemington to koszt sławy Lindbergha.



## Wyjazdy do Z. S. R. R.

Wyjazdy zbiorowe i indywidualne do Rosji Sowieckiej organizuje specjalny dział Polskiego Biura Podróży „ORBIS” (Warszawa, Marszałkowska 153, tel. 250-86), jako generalny przedstawiciel oficjalnego sowieckiego biura podróży „Intourist”.

ORBIS ułatwia przejazdy tranzytowe przez Polskę z i do Z. S. R. R., załatwia formalności przy sprowadzaniu rodzin, sprzedaje bilety na koleje sowieckie. Bezpłatne informacje we wszystkich placówkach ORBISU.





# RZEŻBA FRANCUSKA W INSTYTUCIE PROPAGANDY SZTUKI

Wystawa współczesnej rzeźby francuskiej, którą podziwiać możemy w Instytucie Propagandy Sztuki, jest wspaniała. Bez najmniejszej przesady stosuję tu właśnie określenie: podziwiać. I to nie tylko wobec eksponatów wystawy, ale wobec energii i wytrwałości jej organizatorów, którzy napewno niejedną „nieprzewycięzoną” trudność pokonali, zanim ten cenny dar sztuki francuskiej znalazł się w murach oficjalnej polskiej instytucji, sztuce poświęconej.

Wiadomo bowiem, jak niełatwo jest zyskać aprobatę na każdą wystawę zagraniczną. Wiadomo jeszcze lepiej, że wystawy takie finansowo się nie opłacają, gdyż nawet pierwsza lepsza wystawka taniej i łatwiej do przewiezienia grafiki kosztuje normalnie tysiące.



Rodin — „Syn marnotrawny”



Rodin — „Faunessa”

Wiadomo, że wydobycie cennych dzieł z muzeów dla pokazania tych dzieł zagranicą jest najczęściej kwadraturą koła. Co zrobili, jakich argumentów użyli ci, którzy postanowili zaznajomić Polskę ze współczesną rzeźbą francuską — niewiadomo. Dość, że dokonali rzeczy niezwyklej: sto rzeźb, często rozmiarami ogromnych, sto dzieł wartości materialnej nieobliczalnej, sto dzieł, stanowiących przeważnie ozdobę różnych francuskich muzeów, wyruszyło w stronę Warszawy. Wiara czyni cuda — i przenosi góry, twierdzono dawniej. Być może, że przenosi także... i rzeźby. A wydaje się to zadaniem wcale nie łatwiejszym.

Organizatorzy wystawy obecnej złożyli jednak dowody nie tylko energii. Wystawa jest też wyrazem ich znanstwa, ich artystycznego taktu, wysokiej kultury i rozważań. Wybrano rzeczy istotnie tylko wielkiej wartości. Niejeden z naszych młodych, do Paryża tęskniących artystów, znalazłszy się w IPS'-ie, był zapewne zlekka rozczarowany. „To — współczesna sztuka francuska? Ależ to sami klasycy... Gdzie modernizm?”

Modernizm — pozostał w domu. Poproście muryńskich kółek w nosie ani ekstrawaganckich deformacji, umiłowanych w Niemczech pod mianem ekspresjonizmu, Francja nie bierze na serio. Ma na to



za dobry smak. Chcecie sobie w Paryżu poszaleć, powyczyniać różne dziwactwa — i te dziwactwa efektownie ponazywać „izmami” — prosimy bardzo. Ale prawdziwy artysta — Francuz, czyli artysta wywodzący się z linii najwspanialszych rzeźbiarzy świata, tym zabawkom oddawać się nie zechce. Oczywiście, czasem, jakiś drobny grzech młodości... Ale potem — równowaga wieku męskiego przynosi nieodmiennie harmonję, spokój, mistrzowskie opanowanie formy i materiału, umiłowanie piękna ciała ludzkiego bez wykoszlawień, poczucie dekoracyjności w najwyższym, najszlachetniejszym tego słowa znaczeniu i zrozumienie walorów architektonicznych rzeźby.

Z takich owoców „lat męskich”, z dzieł dojrzałych i mądrych składa się obecna wystawa.

Naturalnie nie wszystkim wszystko się jednakowo podoba — to zupełnie zrozumiałe. Mogę nie znosić Rubensa, a mimo to uznawać w nim malarskiego tytana. Taksamo działać mi może na nerwy Bourdelle, którego żadne dzieło nie daje mi zadowolenia — a jednak przyznam, że jest to rzeźbiarz dużej miary. Pomnik Mickiewicza, który artysta stworzył w szkicu jeszcze przed wielką wojną, gdy w pracowni gościł często swych przyjaciół, pisarzy polskich — jest dziełem, za które twórcy należy się wdzięczność uczuciowa od Polaków. Czy ta wdzięczność idzie w parze z rozkoszą estetyczną — to już inna sprawa. Dziwnie niespokojna bujność jest cechą charakterystyczną wszystkich niemal kompozycji Bourdelle'a. Dlatego głębsze wrażenie robią jego popiersia: Ingres'a, a zwłaszcza Anatola France'a.

Rodin... Tu wystarczy samo wielkie nazwisko. Zwłaszcza, że wszyscy znają dzieła, które na wystawie reprezentują twórczość wielkiego „impresjonisty” w rzeźbie. Więc Balzac. Rozwiana szata — i potężna głowa, w której niemal widać kłębiące się, przewalające pod czaszką myśli. „Wiek śpiżowy” — cudowny akt męski, niestety w połowie wielkości naturalnej, traci swą monumentalność. „Syn marnotrawny” i „Faunessa stojąca” — dwa brzozy urocze, pulsujące życiem. Szereg znakomych portretów: Wiktora Hugo, Berthelota, a zwłaszcza skupiony w wyrazie Clémenceau.

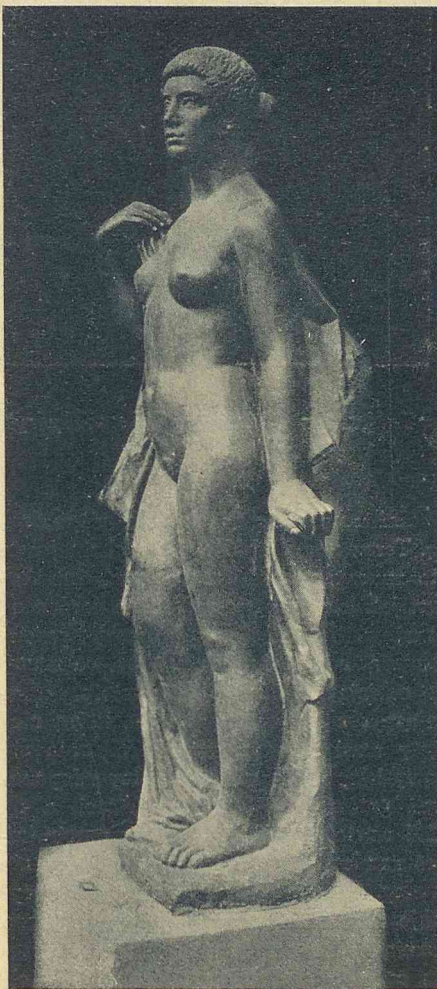
Pełne uroku i delikatnego wdzię-

ku są postaci kobiece J. Bernarda: „Dziewczyna z dzbankiem”, „Kobieta z dzieckiem”. Znakomitego malarza Degasa mamy na wystawie kilka „Tancerek”, które są rodzonemi siostrami jego wdzięcznych „Tancerek” uwiecznionych pastelem i ołówkiem.

Despiau, Gimond, Drivier, Maillol — to świetni majstrowie, z których każdy inaczej, a każdy znakomicie rozwiązuje zagadnienia kompozycji i formy. Nie opuszcza ich nigdy dobry smak i szlachetny, francuskiej rzeźbie właściwy umiar ruchu. Hernandez daje niezmierzenie dekoracyjne, dla ozdoby wytwornych parków czy tarasów pomyslane stylizowane łanie i danielę, a Pompon studjuje z zamiłowaniem pantery, buldogi, bażanty, aby z nich uczynić cacka dla dekoracji chłodnych nowoczesnych wnętrz.

Kilkadziesiąt rysunków i akwarel Rodina, Bourdelle'a, Despiau, i innych dopełnia tej niezmiernie ciekawej wystawy, którą powinien

Zdjęcia Photo Plat



Maillol — Kobieta z draperją.



Gimond — Akt.

kilkakrotnie obejrzeć każdy przeciętnie kulturalny Polak. Nie codzień zdarza się w Warszawie sposobność ujrzenia rzeczy zgromadzonych tak rozumnie, stanowiących piękne ogniwo w łańcuchu sztuki francuskiej. Ta wielka rzeźba, która wywodzi się w prostej linii od wspaniałych, najczęściej anonimowych artystów katedr gotyckich, przez długą kolej przemian i wewnętrznych przeobrażeń, przez sztukę Pilona, Goujona, Pugeta i Coysevoxa, a bliżej nas, w wieku XVIII Houdona, Falconeta, wreszcie w wieku XIX Davida d'Angers, Rude'a, Carpeaux, Falguière'a i tylu innych, — doszła w ostatnim swym wyrazie do sztuki współczesnej. Sztuka ta, ciągle jednako żywa i pełna wrażliwości, jednak żadnych wartości nie uroniła z tego, co zdobyły wieki artystycznej tradycji i ewolucyjnego rozwoju. Dlatego tak jest dostojna, dojrzała, harmonijna — i, banalnie rzecz określając — piękna.

Z. Norblin-Chrzanowska.



## I R A N

klm. do Kermashach. Tam jest właściwy urząd celny, który może porozumieć się z Teheranem. Broni niestety nie możemy mieć ze sobą nawet na przestrzeni jednego kilometra. Takie są przepisy.

Trudno, niema rady. Jedziemy do Kermashach. Droga ostro przebiega w górę. Głębokimi wirażami wspina się nieustannie na ogromne, płowe góry. Droga, chociaż szosa i na oko bez skazy, — jest zła. Nawet bardzo zła. Cała pofalowana wpoprzek, jakby jakiś złośliwy gnom mocno ją zaplisował. Te plisy wprawiają motor w nieustanne, drobne podskoki.

W połowie wjazdu na przełęcz motor musi odpocząć. Zagrzał się. Już patrzymy



*...duże oczy i buzia w serek pod czarnym turbanem...*

*Co się niedawno stało w Iranie  
Opowiem światu całemu.*

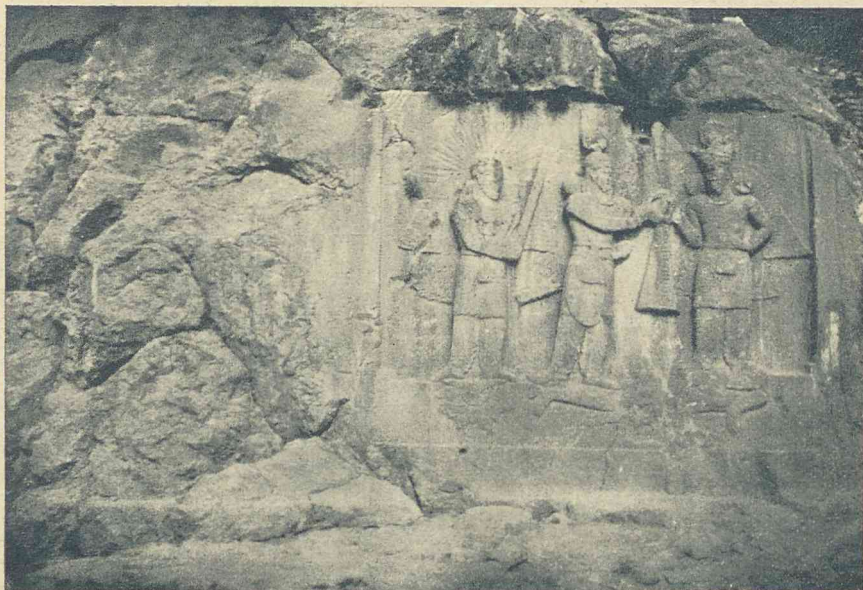
*Adam Mickiewicz—„Ballady“.*

Ostatni skrawek pustyni — a dalej falisto - pomarańczowe diuny i pagórki. Podnóże wyżyny Iranu. Koloryt przepyszny. Ziemia pali się intensywną purpurą. Las palm daktylowych daje przedsmak dżungli indyjskiej. A niebo jest już perskie, błękitne, jak z porcelany. Typ chłopca zmienia się, to już Lurystan Iraq'u. Miasteczko. Dalej pod bramkami przejazd na posterunek graniczny Katchal-Katchal. Ostatni kawałek wspaniałego asfaltu. Żegnamy się czule z arabami. Ostatni papieros, ostatnia kawa — i przyjacielskie przestrogi na Persję. Przedewszystkiem przełać benzynę z bańki do baku, bo ocła.

Wjeżdżamy świetną szosą w jaskrawe góry. Zakręt i oto cała wyżyna Iranu spiętrza się raptem przed nami. Na wysokiej czerwonej górze, z tej samej gliny co góra — fort. Zdobia go mozaiki błękitne, jak niebo, i niebieskie mundury żandarmerów. Witajcie bracia żandarma tureckiego! Znamy już waszą ciekawość i zwyczaj w stosunku do turystów. O dziwo, nie zatrzymują wozu i nie żądają paszportów. Coś jest nie w porządku.

Tłum autobusów przed samym budynkiem. Gliniane miasteczko. Granica. Stajemy. Czekamy na naszą kolej parę godzin. Upał nie do zniesienia. A opowiadano, że w Persji chodzi się w kozuchu. Poczekać — to tylko początek.

Rozmawiamy z inżynierami włoskimi. Pracują przy budowie kolei. Klną kraj, na czym świat stoi. Teraz od świtu trwa rewizja autobusów przepchanych robotnikami włoskimi. Okrzyki, nawoływania...



*Takbustan. Cudowne płaskorzeźby ryte w skale przez zakochanego księcia...*

i pełni temperamentu włosi ruszyli w drogę. Teraz my. Urzędnik celny chaldejszy (to znaczy: chrześcijański Kurd, lub Asur, jak kto woli) jest dla nas bardzo ujemny. Mówi słiczną płynną francuszczyzną. Nie robi rewizji. Pyta, co mamy do oclenia, wyliczając przedmioty podlegające cłu. Deponujemy broń, którą niestety musi nam zatrzymać. Wyłania się nowy kłopot. Za motor musimy zdeponować gotówką 10% jego wartości, a na 90% wartości musimy mieć gwarancję kogoś zamieszkałego w Persji. Nikogo nie znamy. Co robić? Proponuję, żeby wszystkie formalności wraz z zapieczętowaną bronią i nami odesłano do głównego urzędu celnego w Teheranie. To nie da się zrobić. Najdalej możemy jechać o 250

na świat z góry. Ale góry jeszcze nas nie pochłonięły. Nocleg przy cicho szmerzącym strumyku. Jest woda i świeży powiew. Czujemy się dobrze. W nocy jadą lurowie na osiołkach, śpiewając jakieś przeciągłe pieśni. A rano mam używanie. Wśród gór skryte małe wioseczki. Lurki są słiczne. O dużych, szeroko rozstawionych oczach i buzi w serek, pod ogromnym, czarnym turbanem. Mężczyźni nędznie zbudowani i bladzi — palacze opium. Lurowie mieszkają w chatkach z gliny, lub za czarnymi parawanami w kwiaty — ci zeszli z gór. Na halach wysoko pasą się stada białe - czarnych owiec, barwionych henną.

Po południu wjeżdżamy do Kermashach. Oryginalne miasteczko. Na każdej ulicy



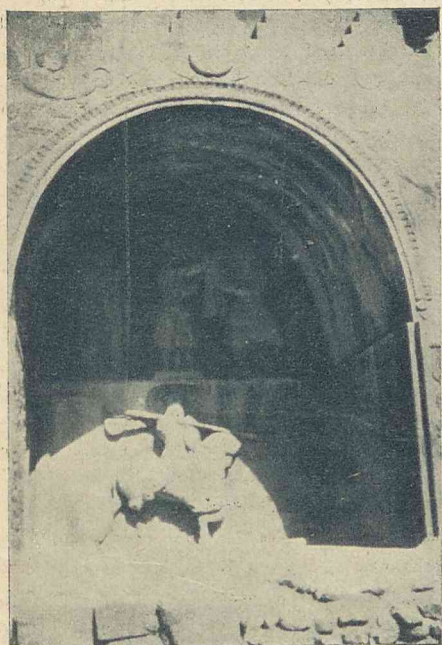
# DO SZANGHAJU

WŁASNEGO KORESP. „ŚWIATA“)

ma się wrażenie, że zamyka ją niebotyczna skalna ściana. Szukamy urzędu celnego. Dziki, wyjący tłum oblega motor. Ktoś wyrzywa mi papierosa z ręki. Ciągna, szarpia, — mamy coś stu przewodników, walczących o pierwszeństwo między sobą. W urzędzie celnym sytuacja robi się bez wyjścia. Gwarancja obywatela perskiego jest niezbędna. Musimy czekać na porozumienie z Teheranem, które potrwa około miesiąca, ze względu na nieregularną komunikację autobusową. Szalejemy ze zdenerwowania. Mieszkać miesiąc w tym miasteczku, to byłaby okropność. Wysyłamy telegram do Poselstwa Polskiego z prośbą o interwencję.

Zapada noc. Nie wypuszczają nas z miasta na nocleg. Hotelu nie ma. Policjant walczy z wyjącym tłumem, który w dalszym ciągu oblega motor. Przychodzi inny policjant z żądaniem adresu, gdzie spędzimy noc. W innym wypadku będą zmuszeni zamknąć nas w areszcie. Za co, nie wiem. To wprowadza nas w pasję. Jedziemy do komendanta policji. Stawiamy motor na ulicy przed komendą główną na odpowiedzialność tejże policji, a sami idziemy szukać chaldejskiego księdza.

W małej, zacisznej uliczce furtecza w glinianym murze. W głębi ukryty kościół i plebanja. Tu znaleźliśmy nocleg, opiekę, uspokojenie nerwowe i doraźną pomoc w urzędzie celnym. Następnego dnia ruszamy w drogę, zostawiając gwarancję podpisaną przez nas samych.



Zabytki starej rzeźby w Takbustan.



...mężczyźni nędznie zbudowani — palacze opium...

Jedziemy na Hamadan - Kazwin przełęczami ponad 2000 mtr. Parę kilometrów za Kermashach pierwsze rzeźby w skałach. Takbustan. O 35 klm. dalej Bissetun. Cudowne płaskorzeźby, rytę w skałę przez zakochanego księcia dla pięknej i dzikiej Shirine, opowiadają o jej wyczynach sportowych, polowaniach z oszczepem na dziki i niedźwiedzie, o ich nieśczęśliwej miłości... — o wojnach Darjusa.

Hamadan, dawna Egbatana, kryje w swych murach kupkę gruzów — to ruina grobowca Estery. Po pobycie Aleksandra Wielkiego jakoś nic nie pozostało.

Kraj kurdów. Dzikich kurdów. Dlaczego mają tę opinię, tego nie wiem. Wyobrażałam ich sobie, jak zbójców z „Powrotu Taty”: — „Wzrok dziki, suknia plągawa”. Tymczasem kurdowie, potomkowie asyryjczyków z Niniwy i to w prostej linii, odznaczają się nieprzeciętną urodą, piękną budową ciała i szlachetną inteligencją w wyrazie twarzy. Chodzą ubrani na błękitno, w płótno barwione na kolor nieba. Do błękitnych spodni czasem malinowa, czasem biała koszula, wyrzucana na spodnie i cytrynowy kożuszek bez rękawów. Na głowie płowa mycka, lub olbrzymi turban.

W Kazwin, już niedaleko od Teheranu, jesteśmy na drugi dzień podróży w południe. Miasto zamknięte murem i bramami. Rowy, mury i bramy w błękitne mozaiki. Chcę sfotografować bramę miasta, gdzie uśmiecha się do nas naiwne słońce twarzy pięknej persjanki. Ale gdzieżtam, przyskakuje policjant, wyrwa aparat z ręki. Zakazane — obiekt wojskowy. Przed Kazwinem wyjechaliśmy z gór. Do Teheranu droga prowadzi płaską, szeroką dolinę. Jest nietylko falista, ale bardzo wybita. A szprychy



...opowiadają o wyczynach pięknej i dzikiej Shirine...

pękają jak zapałki. Po południu wjeżdżamy do miasta, również przez bramę. W zieleni ogrodów tonie szeroko rozrzucona wioska. Parterowe domki z gliny. Perskie i rosyjskie szyldy, nawet nie bruk, a ta sama wybita szosa.

Po godzinnym poszukiwaniu i spacerze po mieście (w śródmieściu znaleźliśmy asfalt) dobijamy do wrót z przeciwległej strony miasta. Tam w perskim ogrodzie skrył się perski pałac, a w nim Polskie Poselstwo. W Poselstwie zostaliśmy bardzo gościnnie i serdecznie przyjęci i los tak chciał, że spędziliśmy przeszło miesiąc naszego życia.

Teheran.

Halina Korolec-Bujakowska.

Zdjęcia St. Bujakowski



# Z ATEN DO SALONIK

(Kartka z podróży po Grecji).



„Calutki wykonany w Polsce..”

Start do przelotu Ateny — Saloniki — Sofja naznaczyliśmy sobie na 8-mą rano. Po wczorajszej burzy, która przewaliła nad Atenami, odeszła na Pireus i zapadła gdzieś w morze, pomiędzy Cyklady — dzień wstał przejasny, roziskrzony, srebrno — niebieski, niezmacony najlżejszym wiatrem, jeszcze od wczesnego ranka nie gorący, ale już bardzo ciepły.

Siódma rano, w hotelu wszystko śpi, prócz służby, krzątającej się cicho po dywanach. Łykamy w hallu mocną herbatę, my: to znaczy pilot, pasażerka i dwaj mili rodacy, starszy Podolak i młody Lwowianin, którzy pomimo wczesnej pory chcą nas odwieść na lotnisko. Lotnisko jest w Tatoj o dwadzieścia kilka kilometrów od stolicy. Jeszcze gorący łyk — jedziemy.

Droga asfaltowa, kręta, gładutka, w mieście wysadzona krzaczkami oleandrów i drzewiną mimozy — za miastem wijąca się wśród agaw. Mięiste, kolczaste krze bluzgają w górę twardymi kitami, obrastają drogę tłumnie i groźnie nad samą granicą jęczmiennego poletka, przetkanego makami, na którym dziś właśnie — 15-go maja — rozpoczęto żniwa. Auto szeleści po asfalcie, asfalt biegnie dolina, dolina wiję się wśród złotych wzgórz podateńskich (tych samych wzgórz, które pod wieczór staną się różowe, a potem zapadną w fiolet). Podolak opowiada nasze kresowe anegdoty — akurat pośród tych agaw. Świat jest mały! Taki skrót geograficzny, dostrzeżony niby na źle złożonej mapie, jest zawsze nanowo frapujący.

Jeszcze zakręt, jeszcze siwe agawy, białe akacje, czarne cyprysy, płowy jęczmień i czerwone maki, a ponad wszystkim — błękitna pogoda.

Już hangary. Na jednym dachu rękaw, wskaźnik wiatru, zwisa bezwładnie.

— Tatoj — powiadam.

— Tajo! — poprawia Lwowianin. — Lotnisko jest piękne i warte tego wykrzyknika.

Na polu wzlotów — tłok. Jakaś eskadra ćwiczy. Jak grube, brzęczące pszczoły od kolorową łąkę — wyleciały lotniki od

rana na kolorowe niebo, wysysać złotą pogodę aż do dna. Jakże rozkosznie będzie wmieszać się świeżym rankiem w ich szeregi! Nie wracać na zakurzone ulice, zawisnąć na kilka godzin między dwoma błękitami: nieba i morza.

Nasz samolotik ruluje na trawkę. W pełnym słońcu widać całą jego śliczność. Jest srebrny, lśniący i śmigły, czerwoną linią przepasany przez długość kadłuba, szlachetnym kształtem skrzydeł wdzięcznie uniesiony nad murawą, grubymi kołami tego w nią wparty. Prezentuje zdaleka swą przynależność państwową „S. P.” i swoje imię osobiste „A. M. G.”. Uśmiechamy się wszyscy, jak do pięknego zwierzęcia.

— A zawsze, co nie koń, to nie koń — wdycha nasz Podolak.

— W tym siedzi 200 koni — upomina pilot.

Podchodzimy bliżej. Teraz ptak legitymuje się dokładnie: „Lublin, R. XIII”. — Calutki wykonany w Polsce — mówi ktoś. Groźnie wyszczerzona stalowa paszcza, misterna drewniana śmigła, w otwartym, smukłym kadłubie dwa czerwone foteliki, wysłane sajanem.

Prędzej! Kombinezon, kominiarka, okulary... Włazić!

— „Szczęśliwej dro... — zaczyna gościnnie kresowiak.

— Popierwsze, mówi się „złam kark”, a po drugie, jeszcze będzie próba silnika — ratuje sytuację młody rodak ze Lwowa. Silnik już warczy, potem zaczyna wyć. Zapinam pasy i jednocześnie widzę, że opodal wielki, trzymotorowy Junkers greckiej linii pasażerskiej zaczyna szykować się do startu. Przed paroma minutami weszło do niego roześmiane towarzystwo: paru młodych elegantów, ubranych jak na dancing i kilka jedwabnych, kwiecistych dam. Teraz Junkers unosi się ciężko — chwytam spojrzeniem jego imię: „Athene” — przechyla się parę razy z boku na bok, jak stara kaczka, wreszcie nabiera tupego i fr... znika za górami. Mój pilot odprowdza go wzrokiem. Nie wątpię, że

myśli: „Nic nie szkodzi, bratku, ja będę pierwszy”.

W minutę potem obsługa odrzuca podpórki z pod kół. Uważne spojrzenie pilota zapytuje pasażerkę: Gotowe? Gotowe. Ruch ręki, zamiast „dowidzenia”, którego nie słysząc. Zaczyna się to najrozkoszniejsze, zawsze nanowo wzruszające uczucie, zmieszane z radości, zachwyty, uniesienia i — co tu gadać — zwyczajnego pietra. Prędzej, prędzej — bieg — pęd — lot! Hangary to pudełeczka, ludzie to kropki. Jedno, drugie lekkie kołychnięcie skrzydeł, jakby srebrny ptak strzepywał z siebie proch ziemi i już płynie w błękitie powolny, spokojny, zamyślony — uśmiechnięty. Wysokościomierz pokazuje 600. Niema już Tatoj. Są góry. Zielone, porośnięte mchem. Ach (przypominam sobie), to nie mech, to ogromny bór sosnowy! Teraz leży przed nami zwierciadełko w zielonej misie wzgórz. To zbiornik wody w dolinie Maratonu, wielka duma nowej Grecji, zapas wody dla suchych Aten. Zniżamy lot, żeby obejrzeć. Zaporą wodną z białego marmuru, zarzucona zasłoną wody, jak welonem. Krótki wiraż — bierzemy kurs 350. Do Salonik mamy 270 klm. Stamtąd do Sofji około trzystu. Robimy 2½ do 3-ch kilometrów na minutę, więc jeszcze zdaje mi się, że patrzę na Maraton, a już w oddali rozbłyskuje morze. To zatoczka Kolpos. Zaraz przeskoczmy przesmyk, którym zrasta się skalista Eubeja z półwyspem Greckim. Już. Teraz zawisamy nad rozległą, błękitną przestrzenią wody, nieruchomej jak szkło. Dzikie, straszne skały Eubeji zostają na prawo — i w przeszłości. Sama przed sobą udaję, że się nie boję, ale co wiem, to wiem. Silnik nie nawalił, bo polski, ale gdyby przypadkiem... Nie zdążyłby nawet człowiek zmówić pacierza. Miejsce jest paskudne, niema co. Im paskudniejsze, tem bardziej piękne. Dalej jest coraz piękniej, wreszcie tak czarodziejsko, że niesposób pamiętać o strachu, a zresztą, ten widok wart jest każdej ceny. Wyspy greckie! Coprawda nie Cyklady ani Sporady, te najbardziej sławne i znane, ale płatanina drobnych wysepek, ja-



kieś Skiathos, Skopelos i Xero (jak potem wyczytałam na mapie), leżące na północo-wschód od Eubeji. Zbaczamy umyślnie z kursu, żeby im się przypatrzeć. Ogłądanie krajobrazu z morza lub z lądu daje zawsze analizę piękną; tylko widok z samolotu daje jego całkowitą, zupełną syntezę. Widzę odrazu wszystko. Wyspy rozsypane są w morzu, zanurzone w błękicie aż po czub lesistej, złotawej, ciemnozielonej głowy. Są roztopione w niebie, ogarnięte błękitem. Są jak bryłki starego złota rzucone niedbale na bogaty błam—niebieski, świetlisty, srebrnolity, rozpo-starty aż do horyzontu.

„Wyspy szczęśliwe!...” — przypomina mi się Giaur.

„...Tu szklane morza cichego oblicze”

„...Gór okolicznych odbija wierzchołki...”

Biały wężyk piany czy piasku obiega każdą z wysepek; na każdej majaczy ubogie osiedle człowieka.

Powietrze śpi, płatowiec jest tak spokojny, że daje wrażenie zupełnej nieruchomości. Zapomniałabym, że lecę, gdyby nie płynące o kilkaset metrów niżej widoki. (Kto próbował lotów po Polsce, wiecznie miotanej wiatrem, ten nie ma pojęcia, czym jest lot nad Grecją, gdzie powietrze ma idealnie równą temperaturę, wydaje się gęste i nieruchome).

Probuje — pomimo pasów — oglądać się za wyspami — już znikły. Wiem, że ich nie zapomnę.

Znowu ląd. Poznamę na mapie sylwetę jeziora. Jest jasnopopielate, przerosłe czarnymi wodorostami — widmowe, niesamowite, odrażające. Jakże nieprzyjemnie byłoby tu mieszkać. Ale jest jakieś miasteczko. Zobaczmy, jakże się nazywa?

— Kanalia — odpowiada mi spokojnie mapa. Ano, różne bywają imiona.

Teraz płyną pod nami nędzne poletka: wiśniowe, ceglaste, żółte i — naprawdę — liljowe, jak prymule. Dlaczego nic na nich nie rośnie? Czy to nieużytki? Czy może już zaorane są po żniwach? Wirażem wybiega z gór linja kolejowa i kilkadziesiąt kilometrów idzie nad samem mo-

=====

## P a l m y w A t e n a c h

=====



rzem. Brrr! Podróż kolejną z Aten do Warszawy trwa 56 godzin.)

Co to? Pod nami, wzdłuż kolorowych polettek sunie malutki, żwawy cień. Cień naszego samolotu. Jakże się śpieszy, jak przeskakuje przeszkody! Patrzę na niego z rozczuleniem. Nam tu lepiej na górze! Okolice jest tak dzika, że samochodem wolałabym nie pchać się tędy. Ale krajobraz zaczyna natychmiast przeczyć mojej ubliżającej myśli. Tu — dziko? Ależ lecimy chyba w tej chwili nad wcieleniem ziemskiego szczęścia! Przy samem morzu — cudne miasteczko. 20 rzędów białych domków, krytych czerwoną dachówką. Aleje młodych, zielonych drzew. Jakis model na wystawę, czy poprostu raj na ziemi? To miasto, zbudowane świeżo dla wygnańców z Turcji. Wygnańców tych jest około miliona, więc nowych miasteczek — kilkanaście (opowiedzieli mi to potem znajomi Grecy).

Nagle, na wschodzie, trzy długie półwyspy, jak trzy palce wyrastają z morza. To Kassandra, Longos i Athos. Pilot uprzejmie bierze wysokość tysięcy i prezentuje mi tę żywą mapę. Zegarek wskazuje 9.30.

Jednocześnie, po lewej ręce, wyrasta wprost z błękitnej fali mieszkanie Zeusa — Olimp. Szczytu nie widać — drzemie w chmurach. To chyba najbogatszy, najbar-dziej patetyczny widok w Grecji. Nadlatujemy w dolinę Vardaru. Dokoła jego uj-

ścia do morza, młode państwo greckie prowadzi wielkie roboty regulacyjne. Nieco dalej, w górę rzeki widać sieć kanałów, która rozprowadza wodę po ogromnej suchej równinie. Nowa Grecja pracuje! Osusza jeziora, walczy o ziemię orną, buduje systemy nawadniające. Istotnie, widok rzek, toczących do morza wał kamieni, zamiast wody, jest tragiczny.

Już błyska zdaleka białe półkole Salonik. Jeszcze 20 kilometrów nad morzem. Robimy je jednym skokiem. Godzina 10-ta.

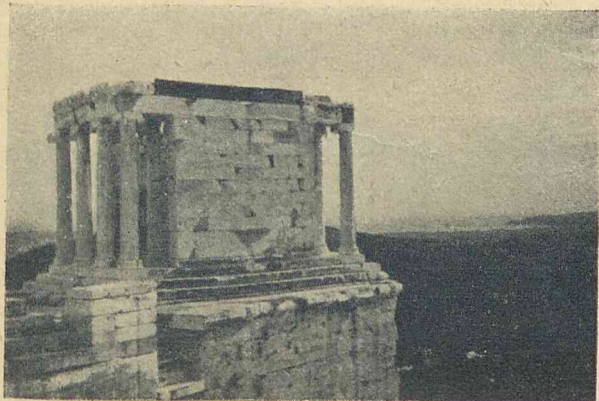
Pilot zniża się nad lotniskiem. Zaraz samolot dotknie swój cień — mały, żwawy, spracowany od biegu cień.

Co to? Na łące lotniska rozpiera się Junkers! Ta gruba kaczka, która wystartowała minutę przed nami. Jest pusty, widocznie wyładował już jedwabne damy. Przyleciał pierwszy? Nie może być! Zapominam o przyjemności lądowania, którą dotychczas zawsze smakowałam zapamiętane i wściekam się tym mocniej, że w przymusowym milczeniu.

Ale już jesteśmy niziutko i odczytuję imię Junkersa: „Thessalonike”. Aaa... przepraszam. Jeśli tak, to wszystko w porządku. Tamtej kaczce było „Athene”. Widocznie poleciała gdzieindziej. Niechże jej będzie na zdrowie. Bo — wiadomo — niewolno wyprzedzać białego ptaka z gątunku „S. P.”! Nagle wybucham śmiechem: widzę, że mój pilot także z wściekłością ogląda się na Junkersa. Widocznie nie zdążył odczytać imienia. Zakładam się sama ze sobą, że pierwsze słowo w Salonikach powie o skrzydlatym rywalu.

Siadamy mięciutko kółkami na murawę. Parę sekund rulowania pod hangar. Znajomi otaczają samolot. Pilot zatrzymuje silnik i zamiast powitania rzuca się odrazu na przemiłego przedstawiciela „Lotu”, pokazując ręką grecki samolot: „A ten tu kiedy przyleciał?”

Wygrałam. Mogę iść spokojnie na herbatę. Za pół godziny start do Sofji.



=====

## A t e n y A k r o p o l

=====



### POWIEŚCI

	Zł.
Princesse Bibesco. Égalité . . . . .	6.20
Luc Durtain. Yagouta aux Cavaliers . . . . .	5.—
Raymond Escholier. Maripepa . . . . .	6.20
Irène Nemirovsky. Films parlés . . . . .	6.20
Robert de Traz. Le pouvoir des fables . . . . .	6.20
Edmond Jaloux. Le dernier jour de la création . . . . .	5.—
Marcel Brion. La Folie Céladon grand Prix de Litterature de Provence 1934 . . . . .	6.20

### R Ó Ź N E

Adolphe Boschot, de l'Institut. Mozart illustré . . . . .	10.—
Henry Bordeaux. De Versailles à Saint-Lazare . . . . .	5.—
Julio L. Alsogaray. La Prostitution en Argentine . . . . .	6.20
Charles Fabry. Physique et astrophysique . . . . .	5.—
Claude Eylan. La vie et la mort d'Alexandre I-er . . . . .	6.20
Léon Tolstoï. Etapes d'une vie. Enfance . . . . .	5.—

### HISTORIA

Comte Carton de Wiart. Marguerite d'Autriche . . . . .	10.—
Octave Aubry. Sainte-Hélène 2 tomy . . . . .	11.—
Maurice Paléologue. Guillaume II et Nicolas II . . . . .	5.—
Henri Carré. Gabrielle d'Estrées . . . . .	6.50
Robert Sencourt. Napoleon III. . . . .	8.80

Na żądanie wysyłamy co miesiąc katalogi nowości francuskich.

Księgarnia Instytutu Wydawniczego

„BIBLIOTEKA POLSKA”

SP. AKC.

Warszawa, Nowy-Swiat 23/25

(jj) Już w odstępach czasu coraz krótszych — nowe zwycięstwa bohaterów powietrza. Wspaniały szalencie, Willey Post, odbył już stratosferyczną wycieczkę...

Pięć miesięcy temu oszołomili nas lotnicy angielscy, Scott i Campell Black, zwycięscy w zawrotnym locie Anglja — Australja (Newmasket — Melbourne).

W grudniu ub. r. lotnik francuski, Delmotte, po bił światowy rekord szybkości, osiągając 504 klm. na godzinę.

Wsteczni r. b. — lot gigantyczny lotniczki amerykańskiej, A. Earhart, — przelot nad Pacyfikiem z Honolulu do Kalifornji (2.400 mil. ang.).

A teraz — ten nieustraszony Post! Szybkość. — 544 klm. na godzinę, wysokość ponad 10.000 metrów. Taką sobie odbył podróż z Los Angeles do Cleveland.

Piszemy: loty oszałamiające, gigantyczne, zawrotne. Ostrożnie! Bo niewiadomo, czy już w przyszłości niedalekiej słowa takie nie będą czytane z uśmiechem i zdziwieniem, że jakieś tam „pierwsze próby” mogły być uważane za coś tak olśniewającego.

Kiedy trzydzieści lat temu inż. Farman wzbił się na wysokość kilkunastu metrów i przebył w powietrzu minutę, a bracia Wright — trzy minuty, piszący słowa niniejsze wręczył redaktorowi jednego z pism warszawskich artykuł, w którym „puścił wodze fantazji” i przepowiadał, że — kto wie — może pokolenie nasze ujrzy lotnika wznoszącego się „ponad drapacze chmur” i przebywającego w powietrzu — kto wie! — „może nawet parę godzin”. Redaktor pokiwał głową, przekreślił „parę godzin” i napisał „godzinę”. Za dużo mu było parę godzin, nie chciał ośmieszyć pisma....

### Z FILHARMONJI

W piątek, dnia 29 marca r. b., o godz. 8-ej wiecz., odbędzie się XIII Wielki Koncert Symfoniczny. Udział biorą: Orkiestra Filharmonji Warszawskiej. Dyrekcja: Walerjan Berdiajew. Solista: Aleksander Unińskij (fortepian). W programie: Statkowski — Uwertura z op. „Marja”. Czajkowski — Koncert fortepianowy. Rytel — Poemat symfoniczny „Sen Dantego”. Rimskij-Korsakow — „Sadko”.

### A N O N S.

W piątek, dnia 5 kwietnia r. b., o godz. 8-ej wiecz., Festiwal muzyki francuskiej. Dyrekcja: G. Fitelberg. Solista: R. Casadesus (fortepian). W programie utwory współczesnych kompozytorów francuskich. P. O. Ferroud: Symfonia A-dur. I. Ibert: Divertissement. Delvincour: Bal Vénitien. Franck: Warjacje symfoniczne (fortepian z orkiestrą). Debussy: „Images” (fortepian solo).



# ŁADNĄ GŁÓWKĘ WSZYSTKO ZDOBI...



Nowoczesne uczesanie „aerodynamiczne” z loczkami na karku, które lansują „gwiazdy” z Hollywood w roku 1935...



Zdarte z czoła i z karku i spięte perlami włosy patrycjuszki włoskiej z epoki Odrodzenia... (portret A. Pollaiuolo).



„Jasieczek” na główce i parę innych drobnych komplikacji, którymi się zdobią młode i piękne Azjatki...



Kapelusik z załotną woalką, która dodaje filuternego wdzięku czarującej paryżance...



odniosła sukces w roli „Nory” w Teatrze Kameralnym. Piękny kostjum, kompozycji Ireny Lorentowicz-Karwowskiej.



znakomita recytatorka jest ozdobą obecnego programu „Starej Bandy”.

Fot. St. Brzozowski

Fot. Forbert

Fot. St. Brzozowski

z wdziękiem tresuje gołębie w Cyrku, w czasie przedstawienia operetki „Gwiazda areny”.



## TEATR NARODOWY

„Krysią”, sztuką w 3-ach aktach Jerzego Szaniawskiego. Reżyserował Al. Zelwerowicz. Dekoracje St. Jarockiego.

Wśród autorów polskich Szaniawski należy do tych, którzy swe utwory sceniczne piszą z koniecznej potrzeby wypowiedzenia się. Nie szuka on tematów, nie spekuluje, nie schlebia gustom, jest poprostu twórcą.

Nieprzeciętna wnikliwość i dyskrekcja, jakie Szaniawski wprowadza do tematu, zmuszają wielokrotnie do udzielenia amnestji bohaterom jego sztuk.

Urok Szaniawskiego, — to urok subtelnej pastelacji, czasem jednak na pierwszy plan jego obrazów, złożonych z półtonów i półcieni, wjeżdża muskularny bohater z mieczem i dzidą — a wówczas, niestety, urok pryska. Mimo wszystko jednak, pomimo niekonsekwencji twórczych autora, w których on sam jakby się lubował, w każdej sztuce Szaniawskiego czuje się wielkopańskość prawdziwego talentu. Utalentowany poeta, wypowiadający się prozą sceniczną, zawsze potrafi nas zainteresować i poruszyć szlachetniejsze struny zaciekawienia. W „Krysi”, wystawionej w teatrze Narodowym w dniu jubileuszu Zelwerowicza, Szaniawski zjawiał się z nowym rynsztunkiem technicznym. Główne osoby jego sztuki stanęły przed nami na-

rysowane śmiało, niemal realistycznie, mieliśmy do czynienia z typami, z postaciami skondensowanymi i obrysowanymi bardzo wyraźnie. Typ przemysłowca - pasorzyty, maitre - d'hôtel'a własnych przyjęć, figury płaskiej, w miarę obłudnej, w miarę brutalnej — był typem wykończonym starannie, zaobserwowanym bezwzględnie — a opracowanym przez Zelwerowicza po mistrzowsku. Pustka wewnętrzna pana Parwiza, jego tania frazeologia, gesty okrągłutkie, slinka smakoszwatego trutnia, wszystko było wystudjowane, proste, naturalne — skończone.

Po za tą rolą świetnie odtworzoną przez Zelwerowicza mamy w „Krysi” szereg pierwszorzędnych epizodów. Na pierwszym miejscu trzeba postawić Znicza w roli wiośkowskiego organisty. Wlał on w tę postać całe ciepło swego głosu, wyposażył ją w niezdarność gestów, pocziwość i umiarkowaną chytryść i był poprostu doskonały. To samo mniej więcej można powiedzieć o epizodzie Hajdugi w roli wiejskiego starca, któremu sekundował trafnie drugi „stulatek” Bogusiński. Chmielewski — jako majster - wiertacz, jako oblatany i szczywany rezoner, nie przejawiał swjej postaci, był dostatecznie brutalizujący i z umiarem odtworzył... sumienie sztuki. Munclingrowa, Tatarkiewicz - Woskowska, Dereń i wszyscy inni, puszczeni w ruch przez reżysera - jubilata,

stworzyli doskonałą, żywą, plastyczną całość. Histeryczna, samolubna snobka, mamą Parwitz, znalazła dobrą wykonawczynię w Gellównie. Rolę nowoczesnej panny, głowy „cudownego” interesu powierzono Wasiutyńskiej. Była ona odpowiednio kanciasta, rezolutna i pewna siebie. Ten typ roli jest niewątpliwie najbardziej odpowiedni dla tej dobrze zapowiadającej się artystki. Powinna jednak już zapomnieć, że pierwszy sukces w Warszawie odniosła w podobnym typie panienki. Nie można ciągle siedzieć na kredensie, choćby to nawet był kredens Grubińskiego.

L. Ch.



magazyny w t a s n  
Nowy-Swiat 40 Chmielna 33  
Marszałkowska 154  
Marszałkowska 102



# KOSMETYKA PANI ZOJI

## Pielęgnacja twarzy w chorobie

W ostatnich czasach taka moc osób choruje na grypę i zmuszona jest kłaść się do łóżka, że na wszelki wypadek trzeba wiedzieć, jak należy pielęgnować twarz w chorobie.

W gorączce naturalnie zarzucamy normalny sposób oczyszczania i mycia skóry twarzy.

Tymczasem, zażywając różne specyfiki, zmuszamy skórę do obfitego transpirowania, a wysoka temperatura wewnętrzna suszy ją i ściąga; nieraz nawet skóra w okolicach nosa i warg pęka, następuje specyficzne owrzodzenie, przykre i bolesne.

Otóż zmywać twarz, uszy i szyję podczas choroby należy watką lub gąbką zwilżoną w różanej wodzie od 2-ch do 3 razy dziennie. Miejsce zaś skóry uszkodzone smarować śmietanką lub maścią lanolinową.

Używanie jakichkolwiek kremów, pudru, a nade wszystko pomadki do ust należy w chorobie zupełnie wykluczyć.

Po wstaniu z łóżka wskazaniem jest jeden raz poddać twarz parowaniu i gruntownemu oczyszczeniu, poczem można przejść do używania swoich zwykłych środków pielęgnacji.

## PORADY KOSMETYCZNE

### Odpowiedzi Redakcji:

**Kresowiance.** Czerwony nos i łapki Pani są najprawdopodobniej odmrożone, czego w swoim czasie mogła Pani wcale nie zauważyć; aby usunąć tę dolegliwość, dobrze robić kąpiele przemienne — gorące i zimne oraz stosować masę **ELOE-FRYGORA**. Masę Frygora zawiera dość dużą dawkę kamfory, doskonale pobudza krążenie krwi i usuwa brzydką czerwoność.

**Tancerce.** **ELOE-EMALJA** może służyć i na scenę, trzeba tylko kłaść wtedy grubszą warstwę. Kolor może Pani sobie dorościć, dodając własnego pudru i rozcieńczając olejkami migdałowymi.

**Pani wiecznie młoda.**

Aby zachować sprężystość skóry, młodzińczy wygląd i ładny kolor, należy z początku zacząć używać kremu **ELOE-JUNO**, który działa w sposób bardzo aktywny z zapewnionym rezultatem.

**Łysiejącemu.**

Drobnym, suchym łupieżem bezapelacyjnie niszczy płyn **ELOE-SQUAMALIN**, który jednocześnie wzmacnia włosy oraz pobudza porost.

Informacji o preparatach kosmetycznych **ELOE-BORYSZEW** udziela Zarząd, ul. Mińska 25, tel. 561-20.

Zapytania o porady kosmetyczne kierować należy:

Salon Zoja, Warszawa, Służewska 4.

# POLSKI MONOPOL SOLNY SÓL STOŁOWA

W NOWYM OPAKOWANIU MONOPOLOWYM

**Najczystsza**

**Najhigieniczniejsza**

**Najbielsza**

**Najdrobniejsza**

500 gramów — 25 groszy

## „KĄCIK PRAKTYCZNY”

### Uzupełnienie wiosennych braków w spiżarni

W marcu zwykle zaczynamy spostrzegać i odczuwać pierwsze braki w naszych zapasach spiżarnianych. Najmniejsza jeszcze, jeżeli nam zabraknie kompotów lub jarzyn. I te pierwsze i te drugie fabryki krajowe wyrabiają w tak doskonałych gatunkach i po względnie niewygórowanych cenach, że można nimi zastąpić domowe.

Gorzej jest, gdy spostrzeżemy dna słoików z borówkami, sałatą, bez której żadne pieczyście z drobiu nie smakuje i skonstatujemy, że z konfitur mało co pozostało.

Panuje wprawdzie obecnie szal pomarańczowo - jam'owy, ale, o ile świeże pomarańcze jeść można codziennie nie odczuwając przesytu, o tyle konfitura pomarańczowa prędko się przejada.

Trzeba szukać artykułów zastępczych.

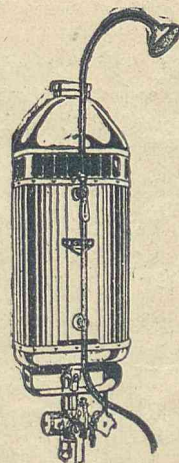
W pierwszym rzędzie wykorzystać można wyborne, na zachodzie Europy nieznane żurawiny. Usmażone tak samo jak borówki czerwone, to jest biorąc pięćdziesiąt do sześćdziesięciu dkg. cukru na 1 kg. żurawin, jeżeli smażymy te żurawiny bez dodatków, a 1 kg. cukru na 1 kg. żurawin z dodatkiem 50 dkg. jabłek. Trochę cynamonu lub goździków ogromnie podnosi smak tej konserwy. Smażą się żurawiny prędko, łatwo się galaretują i dobrze konserwują. Szczególniej dobrze smakują z białym mięsem: kurą, indykiem, cielęciną, co wobec zbliżających się świąt Wielkiejnocy specjalnie jest cenne.

Przy większym staraniu i większej ilości cukru możemy z żurawin zrobić smaczne konfitury do herbaty. Wybieramy najdorodniejsze, dobrze przemarznięte owoce. Na kilo owocu bierzemy od 1 kg. do 1 kg. 50 dkg. cukru, zależnie od tego, czy lubimy konfitury słodkie, czy bardziej kwaśne. Jeżeli chcemy, aby żurawiny po usmażeniu pozostały całe, delikatnie, cienką igielką nakłuwamy każdą jagódkę. Syrop robimy gęsty — szklanka wody na kilo cukru. Na wrzący rzucamy owoce, jednocześnie kładąc na każde kilo owocu trzycentymetrowy kawałek wanilii. Dalej smażyć bardzo wolno, co dziesięć minut odstawia się na pięć minut miedniczkę z konfiturami od ognia, aby owoc się wy-

pełniał syropem. Smażyć tak długo, aż kropla syropu nalana na zimny spodek zacznie się galaretować. Jeszcze letnie (nie gorące) konfitury składać do słoików, w których się zetną na lekką galaretę. Zawiązywać słoiki pergaminem dopiero nazajutrz po usmażeniu.

**Konfitury z jabłek o smaku ananasowym.** Jabłka twarde, zielone, najlepiej szare renety obrać z łupin, usunąć gniazdo nasienne, pokrajać w centymetrowe plastry, następnie te plastry w kostkę. Na każde kilo jabłek wziąć plasterki ananasu z konserwy, które to plasterki można obecnie nabyć w każdym większym sklepie kolonialnym. Przy większej ilości konfitur oczywiście się opłaci kupno całej, niedużej puszki ananasu. Na kilo owocu bierzemy półtora kilo cukru. Robimy syrop niezbyt gęsty — na kilo cukru dwie szklanki wody. Na gotujący się syrop układamy jabłka i gotujemy dalej bardzo wolno, aby się nie rozpadły. Po kilkunastu minutach dodajemy ananas, a gdy już oba gatunki owocu są przezroczyste, sok z ananasu, z którym smażyliśmy już tylko minut parę, aby zachować cały jego aromat. Po odstawieniu miedniczki od ognia dodajemy na pięć kg. konserwy jeden proszek środka konserwującego Luba — ostrożność konieczna, gdyż konfitury jabłkowe specjalnie łatwo fermentują.

Pani Elżbieta



## Czystość to zdrowie!

### Tylko GAZOWE PIECE KĄPIELOWE

umożliwiają przygotowanie kąpieli o żądanej temperaturze w ciągu kilkunastu minut kosztem około 50 gr. **PIECE KĄPIELOWE** w cenie od zł. 250.— poleca na dogodnych warunkach

**SKLEP GAZOWNI MIEJSKIEJ**  
m. st. Warszawy

ul. Kredytowa Nr. 3, tel. 600-01.





Anna Sten w filmie „Katiusza“ w kinie „Światowid“.

## ŚWIAT FILMU

„Azef“ Kino Pan. O filmie tym można powiedzieć to samo, co o — niedawno w tym samym kinie granych „Moskiewskich Nocach“. Jest aż do obrzydzenia „rosyjski“. Samowar na każdym stole, „rubaszki“ i „papaszki“ nosi co drugi typ — szampan się leje strumieniami, chóry cygańskie śpiewają romanse, a cyganki tańczą. Czy nie za dużo tego szczęścia, jak na jeden film. Już po pierwszym występie młodych rewolucjonistów jesteśmy skłonni wierzyć, że rzecz się dzieje w groźnej carskiej Rosji — i moglibyśmy dalej oglądać historię prowokatora Azefa — bez śmiesznie i przesadnie nagromadzonego „kolorytu lokalnego“.

A historia ta jest dość koszmarna. Azef i Raskin to dwa nazwiska i dwa oblicza jednego człowieka. Azef to rewolucjonista, człowiek - sztandar, dla którego poświęcają życie rewolucjoniści. Raskin

to konfident ochrony, który poświęcenie dla sprawy i idealizm Azefa realizuje w gotówce, w rubelkach, pobieranych za każdy udaremniony, albo i nie, zamach. Azef pracuje na Raskina — krew różnych postronnych osób się leje — młodzi ludzie marnują się — Azef - Raskin ma pełne ręce roboty i pełne kieszenie pieniędzy, za które pije szampana wieczorami, jako kupiec Neumayer. Grozę widowiska zwiększa fakt, że Raskin ma żonę i dziecko i jego makabryczne kombinacje są przy tym wszystkim normalnym źródłem utrzymania takiej sobie zwyczajnej, pogodnej mieszczańskiej rodziny. Chwył dosyć zręczny, pokazany dobrze.

Natomiast znakomicie zmniejsza grozę widowiska gra aktorska Azefa - Raskina-Neumayera. Odtwórca jej, Fritz Rasp, z normalną dla reklamy kinowej skłonnością do przesady — ogłaszany jako genialny tragic — okazał się dosyć sztywnym, nieruchawym aktorem, bez specjalnych skłonności do wydobywania niuansów psychologicznych, coby jednak się zalecało w roli tego rodzaju. Dla wszystkich trzech wcieleń ma jedną i tę samą maskę, która zresztą nie jest wogóle interesująca.

Jest parę dobrych chwytów reżyserkich — które jednak dokładnie giną w naogół mętnej robocie.

„Dziewczeta w mundurkach“. Kino Atlantic. Film zasadniczo z gatunku do-brych filmów. Założenie poważne, przeprowadzone konsekwentnie — robota reżyzerska zupełnie poprawna — aktorsko bez zarzutu. A przecież czegoś w tem wszystkim brak i film do widza nie trafia. Mało wzrusza, jeszcze mniej przekonywa. Film traci przez przesunięcie zagadnienia w kierunku momentów psychologicznych — pozostając przy konwencjonalnych teatralnych sposobach opowiadania. Bo „Dziewczeta w mundurkach“ to film, który jest dokładną transpozycją sztuki teatralnej na ekran.

Naogół biorąc, ekran znakomicie się nadaje do rozwiązywania problemów psychologicznych i do opowiadania zdarzeń rozgrywających się wewnątrz człowieka. Ma pod tym względem możliwości może bogatsze, niż teatr. Do takich należą przecież zbliżenia, pozwalające widzowi odczytać szybkie i drobne zmiany na twarzy aktora — albo zdjęcia asocjacyjne (np. krajobraz tak dobrze i trafnie wyzy-skiwany w filmach sowieckich).

Film został w całości wykonany przez kobiety. Reżyserowała kobieta — Leontyna Sagan — zespół aktorski same kobiety. Ponieważ zdarza się to po raz pierwszy, możnaby film nazwać udanym eksperymentem, gdyby nie to, że jak na eksperyment film jest zbyt dojrzały, wykonany zupełnie pewną ręką. Momenty satyryczne (np. przyjazd księżnej do zakładu) narysowane zdecydowanie i mocno, osoby scharakteryzowane jasno i trafnie, wykonane przez zespół aktorek równy i dobry.



proszki  
**„KOWALSKINA“**  
STOSUJE SIĘ PRZY UPORCZYWYCH  
**BÓLACH GŁOWY**  
FABR. CHEM.-FARM. „DOKOWALSKI“ WARSZAWA



## „PRZYSZŁOŚĆ LUDZKOŚCI“

(Humoreska)

Znakomity literat, o lwiej grzywie, przedwcześnie posiwiiałej, jeszcze o pierwszej godzinie w południe leżał w łóżku. Wreszcie zabrał się do swego śniadania: była to czarna angielska herbata bez cukru. Nic więcej. W tej chwili wszedł do pokoju sekretarz osobisty pisarza, przynosząc mu pocztę poranną.

— Czy jest co nowego? — zapytał znakomity autor.

— Nic nadzwyczajnego, — odparł sekretarz. — Kilka listów prywatnych. Nakładca holenderski wysłał pieniądze. Pierwszy nakład wyczerpany, na wiosnę sporządzi nowe wydanie. Pozatem jacyś zbieracze autografów..., zaproszenia... czasopisma..., wycinki recenzyjne. Prócz tego jakaś ankietka.

Głośny literat pokręcił nosem. Nienawidził tego absorbowania go ankietami.

\*) Znakomity współczesny poeta i powieściopisarz węgierski, napisał kilka tomów poezji, wśród których „Skarga małego chłopca biedaczyny” (poemat) stał się klejnotem najnowszej liryki węgierskiej. Powieści jego: „Krwawy Poeta”, „Grzech słodkiej Anny”, „Złoty Smok” — przełożono na wszystkie języki europejskie.

Jeszcze bardziej nienawidził tylko czegoś innego: gdy go nie absorbowano ankietami.

Zapytał niedbale: — Czego dotyczy ta ankietka?

— Przyszłości ludzkości, — odparł sekretarz i jął czempredziej recytować: „Czy wierzy pan w przyszłość ludzkości i w jakim świetle, po tylu gorzkich doświadczeniach wojennych, widzi ją pan? Kinematograf..., radio... Uważamy za rzecz wielkiej wagi, aby pańska cenna odpowiedź... I tak dalej, i tak dalej, — powiedział sekretarz, — zwykle formalności...”

— Niechno pan tylko czyta wszystko, — huknął nań szorstko znakomity literat.

— „...Uważamy za rzecz wielkiej wagi, aby pańska cenna odpowiedź nadeszła jaknajprędzej, ponieważ na pańskie zawsze tak cenne a interesujące osobiste poglądy czeka nietylko wielkie mnóstwo naszych abonentów, ale i cały kulturalny Zachód. Uważać będziemy pańskie opinie za specjalnie piękną ozdobę naszego świątecznego numeru...”

— Tak, tak, — rzekł głośno pisarz. Usiadł na łóżku i wpadł w zadumę.

Przez chwilę rozmyślał. Trochę o guldenach holenderskich, trochę o zawsze

tak cennych a interesujących swych poglądach osobistych, a trochę o przyszłości ludzkości... I w tym też momencie uzyskał swój pogląd na nią. Głowę miał pełną słów, które mnożyły się, jak bakterje. Przyszłość ludzkości jawiła mu się pełna nadziei, niemal różowo.

— Dyktuję, — zwrócił się do sekretarza. — „Przyszłość ludzkości, nieprawdaz? Pozwól no mi pan na chwilę ten list!”

Sekretarz podał. Ale nagle twarz wielkiego pisarza pokryła lekka bladeść. W ręce trzymał hektografowany kwestjonariusz z rozmazanym, ledwo czytelnym, fijołkowym pismem, a tylko u góry z boku wpisano coś atramentem. Był to, jak się okazało, już pięćdziesiąty egzemplarz. A zatem pięćdziesięciu innych ludzi posiada także cenne a interesujące poglądy osobiste, jak i on!

Świństwo... — zasyczał, zmiął list i cisnął go na podłogę.

Sekretarz, który już wyjął ołówek, by stenografować pod dyktando, skłonił się uprzejmie: „nie będziemy więc pisać?”

— Ależ tak, — westchnął sławny pisarz, niby męczennik. — Mimo wszystko będziemy pisać, — i jął dyktować swój pogląd na przyszłość ludzkości.

Widział ją teraz o wiele czarniej, niż przed kilkoma sekundami, nieomal tragicznie.

Miał poczucie, że głupia, nieszczęsna ludzkość spada na złamanie głowy, w otchłań zaguby.

Przełożył Józef Mondschein.

## NA SPOTKANIE WIOSNY



Egzotyczny Tetuan...

Zbliżająca się wiosna jest zapowiedzią rozpoczęcia sezonu wycieczek morskich, które zyskały już w Polsce dobrą sławę i liczne grono zapalonych zwolenników. O najbliższej wycieczce wiosennej mówią dziś i marzą wszyscy... Ostatnie dni dzieła nas bowiem od terminu rozpoczęcia tej radosnej podróży w krainę wiosny i słońca.

Trasa wycieczki, niezwykle urozmaicona i atrakcyjna, prowadzi do Hiszpanji,

Marokka i na francuską Riwierę. Hiszpanja to istna „terra nuova” dla turystów, gdzie pozostałości wspaniałej cywilizacji minionych wieków łączą się ze zdobyczami nowoczesnej techniki, obok miast starych o cudownej architekturze rozwijają się nowoczesne metropolje, a urok krajobrazu i bogactwo roślinne czarują każdego przybysza. Piękno wysp Balearskich, egzotyka Marokka, radość życia francuskiej Riwieri, wszystko skąpane w zieleni wiosennej i wiosennym słońcu — czeka na uczestnika wycieczki, by pozostać w jego pamięci nazawsze niezapomnianym wrażeniem. Wypoczynek najrozsudniej, najbardziej nowoczesnie pojęty, oderwanie się od trosk codziennych i zdobycie szeregu nowych wiadomości — oto, co daje morska wycieczka wiosenna.

Statek „Kościszko”, przebudowany i odnowiony, odpływa dnia 5 kwietnia z Gdyni na wycieczkę wiosenną. W tym roku, po remoncie i wprowadzeniu całego szeregu zmian i ulepszeń, statek ten odpowiada w zupełności wymaganiom nowoczesnego komfortu. Do atrakcyjności wycieczki przybysza zatem jeszcze jeden

argument: pobyt i wygodna podróż na pokładzie komfortowego okrętu. Informacji w sprawie wycieczki wiosennej udzielają:

Gdynia Ameryka, Linje Żeglugowe S.A., Plac Małachowskiego 4, oddziały we Lwowie, Krakowie, Rzeszowie i Gdyni oraz biura podróży: Orbis, Wagons Lits/Cook, Francopol.



Aleja palmowa na Riwierze...



# NIEZWYKŁE ZDARZENIE

Cyryl i Metody Fiałkinowie spędzali grudzień na wybrzeżu morza Czarnego. Problem tropikalny, małe zapowiedzi w Suchumie, cyprysowe gaje, stanowiły od dawna główną oś zainteresowań braci Fiałkinów. Grudniowe morze leniwie pędziło swe zimne, niebieskie fale przed oknami „Domu wypoczynku i twórczości”. Bracia Fiałkin chciwie chwytały chłodne promienie zimowego słońca, rozmawiając o rzeczach wzniosłych i wiecznych.

— Nowela — to zdarzenie niezwykle, powiedział Cyryl Fiałkin.

— Opamiętaj się! — zawołał Metody. — Jakież to potworny pogląd... Dobrze, że cię nie usłyszał żaden z wypoczywających tu krytyków...

— To nie jest pogląd, lecz cytata, — zaoponował skromnie Cyryl.

Metody westchnął z ulgą i, pomyślawszy chwilę, zauważył:

— Przypuśćmy, iż nowela jest zdarzeniem niezwykle, ale czym wobec tego jest nowela noworoczna?

Rozmowa powyższa toczyła się w chwili, gdy na stole przed braćmi Fiałkinami leżała terminowa depesza. Pewien niecierpliwy redaktor zażądał od Fiałkinów natychmiastowego przysłania noworocznej noweli - groteski.

— Stanowczo odrzucam wszelkie utopje, — rzekł realistyczny Metody, — fantastyczne podróże w stratoplanach, rakietach międzyplanetarnych i pociągach kulistych, kradzieże Golfstromu i Kurosiwo, i t. p. Jestem przeciwnikiem takich tematów. A weźmy, na przykład, Wołgę — Moskwę, albo Wołgę — Don; jakąż to utopją... Słowem, nie mamy tematu do napisania tej groteskowej noweli.

— A może opracować coś wzruszająco prostego, jakąś antytezę i syntezę, starożytne i nowoczesne, przeszłość i teraźniejszość... Ale trzeba to przygotować w sposób oryginalny i jaknajbardziej obrazowy.

— Czekaajno, czekaaj — przerwał Meto-

dy Fiałkin, — zdaje się, że już mam...

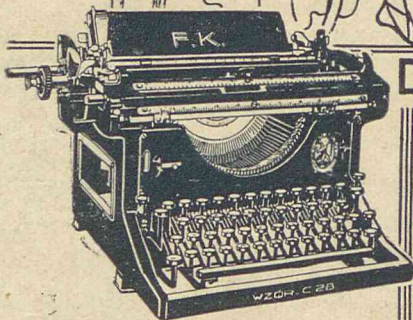
Z temi słowy wyciągnął z pliki stołecznych gazet ubożuchny dziennik miejscowy i przeczytał nagłos:

„W kołchozie „Świt Rewolucji” mieszka obywatel Achmed Dżanszajew, pastuch, który w tych dniach skończył 130 lat. Staruszek jest zupełnie rzeźki i chętnie dzieli się z okoliczną ludnością swojemi wspomnieniami”.

— W Londynie — rzekł zamyślony Metody — w Opactwie Westminsterkiem pochowany jest stary grenadjer, który dożył stu trzydziestu lat. On by żył jeszcze dłużej, tylko że na 130-ste urodziny dostał nareszcie emeryturę; staruszek tak się ucieszył, że wypił za dużo i wpadł pod omnibus. To jest fakt.

— Po jakie лихо nam potrzebny importowany londyński starzec — zauważył Cyryl, — kiedy tuż pod nosem mamy swojego. Damy naszym czytelnikom wspomnienia tego wielkiego męża. Roztoczymy przed czytelnikiem perspektywę dwudziestego i dwudziestego stulecia, dzień wczorajszy i dzisiejszy ludzkości. To właśnie będzie prawdziwie noworoczna nowela. — Każ podać auto!

100 LAT TEMU  
PISANO GĘSIM PIÓREM



DZIŚ PISZĄ WSZYSCY  
NA MASZYNACH

**F.K.**

PAŃSTWOWE WYTWÓRNIĘ UZBROJENIA  
BIURO SPRZEDAŻY • WARSZAWA • OSSOLIŃSKICH 1



# METALOWY USZCZELNIACZ Superhermit

- usuwa zaciekanie,
- chroni od przewiewu, zimna, kurzu i sadzy,
- tłumi hałas uliczny,
- jest trwały i niezniszczalny,
- bezkonkurencyjny, niezawodny w działaniu.

Jest wszędzie brany pod uwagę, gdzie o wyborze środka uszczelniającego decyduje **CELOWOŚĆ WYDATKU.**

## „SUPERHERMIT”

w połączeniu z wójkiem jest jedynym uszczelnieniem o trwałym zautomatyzowanym działaniu przeciwko gazom i dymom na wypadek wojny gazowej.

Znalazł zastosowanie w wielu instytucjach państwowych i samorządowych oraz w całym szeregu schronów i wojskowych komór gazowych.

**Centrala: WARSZAWA, ul. Krucza 44, tel. 9.01-65.**

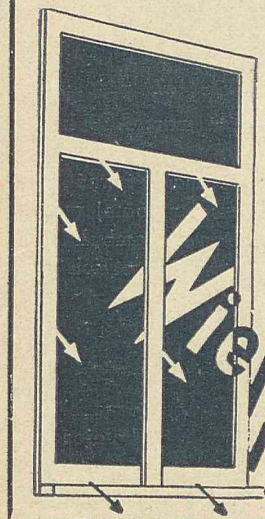
Przedstawicielstwa: GDYNIA, ul. Morska 78, tel. 10-29.

KATOWICE,

ul. Piłsudskiego 31 m. 2, tel. 322-63.

KRAKÓW, Pl. Szczepański 6,

tel. 137-46.



**Nie zacieka**

— Ależ daruj, — zaoponował prawie przekonany już Metody — czyż można spodziewać się po 130-letnim starcu trafnego oświetlenia wydarzeń? Świadomość, ukształtowana w epoce nieomal pierwotnego gospodarstwa, nie potrafi ogarnąć całokształtu wydarzeń, i możemy się spotkać wskutek tego z idealistycznym podejściem do rzeczy. To jest ryzykowna próba, drogi bracie.

— Do tego jesteśmy my, — krzyknął prawie Cyryl. — My, artyści, damy właściwy kierunek myślowi siwego dzieciaka; damy im nie tylko doskonałą formę, lecz włożymy w nią również wysoką treść ideową. To właśnie nazywa się artystycz-

nem opracowaniem materiału. — Zama- wiaj więc maszynę, — jak powiedzieliby sami bracia Goncourt, gdyby doczekali epoki taksówek.

Nie będę nużył czytelników zbyt- cznymi szczegółami, nie będę opisywał podróży braci Fiałkinów. Powiem tylko tyle, że noc zastała ich we wsi, gdzie mieszkał rozmowny stotrydziestoletni sta- rzec.

Godzina była późna, wieś spała, i nie- łatwo było odszukać znakomitego starca. Wśród ciemnej nocy świecił jeden ognik elektryczny. Ruszyli więc w kierunku o- gnika i natrafili na jakąś żelazną bud- kę. Wewnątrz budki słychać było terko- tanie aparatu kinowego, a z ciemnej cze- łusci ogrodu dolatywały wybuchy śmie- chu i okrzyki widzów. Jak widać, wy- świetlano tu film kinematograficzny.

Wówczas bracia Fiałkinowie posta- nowili czekać końca filmu. Wysiedli z samochodu i, obszedłszy dokoła budynek klubu, ujrzeli ławkę. Sie- działa na niej jakaś samotna po- stać, ocierając chusteczką pot z czoła. W tej samej chwili światło księżycy prze- śliznęło się przez szparę między obło- kami, i bracia Fiałkinowie ujrzeli ogrom- nego, nie pochylonego jeszcze brzemie- niem lat starca. Srebrny blask księżycy załśnił na jego bujnej brodzie i włosach. Nie ulegało najmniejszej wątpliwości, że mają przed sobą 130-letniego starca, Achmeda Dżanszajewa.

— Towarzyszu, macie przed sobą dwóch literatów, — zaczął, drżąc ze



Do nabycia we wszystkich aptekach.

wzruszenia, Metody Fiałkin. — Przyje- chaliśmy do was zdaleka. Straszliwe o- brazy przeszłości, świetlana terażniej- szość, — to wszystko widzieliście na własne oczy w ciągu waszego długiego żywota, towarzyszu Achmedzie. Zbli- ża się nowy rok. W przededniu nowego ro- ku bądźcie łaskawi opowiedzieć nam wszystko, co utrwaliło się na ekranie wa- szej pamięci. Damy czytelnikowi zwier- ciadło całego stulecia — dzień wczoraj- szy i dzień dzisiejszy ludzkości.

Olbrzymi starzec otworzył usta, lecz nie wyrzekł ani słowa. Jednak, żywe je- go oczy błysnęły i ogarnęły bystrem spojrzeniem, od stóp do głowy, braci Fiałkinów.

— Zaczniemy od drobnostki, — po- wiedział Cyryl Fiałkin — od wojny roku 1812, zwanej wojną wyzwolenczą.

— Popełniliście błąd, — odparł zadzi- wiająco świeżym głosem 130-letni sta- rzec, — wojna, której świadkiem byłem w młodości, nie może się nazywać wojną wyzwolenczą. Jeszcze niektórzy burżu- azjni historycy słusznie uważali ją za walkę Anglii i Francji o surowce zacofo- nej technicznie Rosji...

— Cyrylu! — zawołał Metody Fiałkin. — Powinieneś zapisywać dosłownie jego mowę: ten wiekowy starzec jest człowie- kiem tak doświadczonym życiowo, że na- pewno nie będzie fałszywie oświetlał wy- darzeń; pomówimy z nim o pańszczyźnie.

— Pamiętam, jak dziś, — rzekł niewy- muszenie starzec, — pamiętam narodziny wielkiego kapitału w mojej ojczyźnie i, jako skutek tego, niezadowolenie wielkich właścicieli ziemskich. A co się tyczy mas włościańskich, to obciążające je wy- sokie spłaty wykupowe, jak również brak ziemi...

— Nie spieszcie się, towarzyszu —



**„ELKA”**

**Znakomite Serki Kremowe**

**Żądać wszędzie**



*To już przystawie:*

**MODNE TKANINY**

**CWEJKO**

**TANIO SPRZEDAJE**



Izol idealny polysk do paznokci  
1.25 zł.

## ŚWIATOWEJ SŁAWY ORIENT HENNA SZAMPON

farbuje i modernizuje włosy  
przez zwykłe mycie  
10 odcieni.

Pod gwarancją nieszkodliwy.  
Wszędzie do nabycia.  
1 PACZKA 1.75 ZŁ.

Gdzie niema, proszę nadesłać  
gotówkę, wysyłka odwrotna.

**FR. BOGACZ**

Bydgoszcz, Dworcowa 14.

Majaj plyn do trwalego farbo-  
wania brwi i rzęs 5 zł. wystarczy  
na 30 farbowan.



przerwał starcowi Metody, — nie chce-  
my stracić ani jednego słowa z tej wspa-  
niałej analizy, dokonanej przez uczestni-  
ka ówczesnych wydarzeń. Powiedzcie  
nam parę słów o „narodnikach” (ludow-  
cach).

Wielki starzec chytrze błysnął okiem,  
pogładził brodę i rzekł:

— Nie doceniając roli proletariatu, ci  
idealistycznie nastroszeni ludzie, należący  
przeważnie do sfer mieszczańskich, zgó-  
ry byli skazani na niepowodzenie.

— Słuchaj, Metody, — powiedział Cy-  
ryl, zatrzymując gestem staruszka, — bę-  
dziemy pracować z tym zdumiewającym  
starcem systematycznie; zaczniemy od za-  
gadnień kulturalnych. Co może nam po-  
wiedzieć to żyjące źródło, na przykład, o  
literaturze... Powiedzmy, o osobistych spo-  
tkaniach z Gogolem i Puszkinem. Zna-  
licie ich?...

— A jakże, — przerwał żywo staru-  
szek — zaznajomiłem się z wielkim poetą  
bardzo wcześnie. Nasz wieki klasyk pra-  
cował wówczas, jeśli się nie mylę, nad  
„Fontanną bakczyserajską”...

— Wspaniale! — zawołali niemal je-  
dnocześnie bracia Fiałkin.

— Ależ proszę mi wybaczyć, — mówił  
dalej starzec, dusząc się ze zdrowego  
śmiechu — bo właśnie się kończy seans  
kinematograficzny i zaczynają się wystę-  
py. Ja muszę iść na scenę. A po skoń-  
czeniu możemy kontynuować naszą cieka-  
wą rozmowę. — I ze zdumiewającą dla  
jego wieku lekkością starzec opuścił braci.

— Co za rzeźkość! — powiedział Cy-  
ryl. — Co za jasność umysłu, jakaż zdol-  
ność analizy. Czy i my zachowamy w tym  
wieku taką świeżość myśli...

— Ale myśmy przecież nie zdążyli po-  
mówić z nim o teraźniejszości, — zau-  
ważył Metody; — chodźmy do klubu,  
odszukamy wielkiego starca.

I udał się do gmachu klubowego.

— Metody!! — zawołał Cyryl, zaledwie  
przekroczywszy próg klubu, i zamilkł,  
gdyż w tej samej chwili poczuł na swojej  
reke rękę brata.

Wielki stotrydziestoletni starzec stał  
na scenie, wyciągając rękę nad wido-  
dnię. Depcząc kartonową sochę, czytał  
głośnym — jak na staruszka nawet za  
głośnym — głosem:

*Słuchajcie mnie,  
Jam stary frant,  
Dawno umarły, jak ten Kant,  
I, aby żyć i móc się bawić,  
Zostaje mi już tylko to:  
Od - mło - dźić się!*

Z temi słowy zadziwiający starzec  
wplótł palce w swoją srebrzystą czupry-  
nę i jednym lekkim ruchem zdjął ją  
wraz z bujną, siwą brodą.

Przed wstrząśniętymi do głębi braćmi  
Fiałkinami stał zgrabny 20-letni młodzie-  
niec. Był to szofer traktorowy w kolcho-  
zie „Świt Rewolucji”.

\* \* \*

A jednak, czemuż jest nowela?

— Nowela — to zdarzenie niezwykle, —  
powiedział Göthe.

(tłum. r. w.).

## Tanie przejazdy ORBISU do Palestyny

ORBIS organizuje stale, co dwa tygo-  
dnie, grupowe przejazdy do Palestyny  
statkiem „Polonia” po wyjątkowo niskiej  
cenie, załatwiając przytem wszelkie for-  
malności, paszporty, wizy, bilety kolejowe  
i karty okrętowe.

Najbliższe odjazdy okrętu „Polonia” z  
Konstancy do Jaffy 27 marca, 10 kwie-  
tnia i 1 maja.

Pobyt w Palestynie może trwać trzy  
miesiące, w drodze zaś powrotnej możli-  
we jest zwiedzenie Aten i Stambułu.

Zapisy i informacje we wszystkich pla-  
cówkach ORBISU.

## Bez kosztów, bez kłopotów

Nie dopłacacie nic, a bez gorączki po-  
śpiechu, bez wyczekiwania w kolejce ku-  
pujecie bilety kolejowe, samolotowe, au-  
tobusowe, karty okrętowe w każdej pla-  
cówce Polskiego Biura Podróży ORBIS  
po cenach ściśle taryfowych. Wymiana  
obcych walut po rzetelnym kursie.



PERFUMY,  
MYDŁO,  
WODA  
KWIATOWA,  
PUDER.  
ŻĄDAC  
WSZĘDZIE.

Gruźlica płuc jest nieubłagana i co-  
rocznie, nie robiąc różnicy dla płci, wieku  
i stanu, pociąga bardzo wiele ofiar.

Przy zwalczaniu chorób płucnych, bron-  
chitu, grypy, uporczywego, męczącego  
kaszlu i t.p., stosują pp. Lekarze „BAL-  
SAM THIOCOLAN AGE”, który, uła-  
twiając wydzielanie się płwociny, usuwa  
kaszel, wzmacnia organizm i samopoczucie  
chorego. Sprzedają apteki.

## DR. MICHAŁEK-GRODZKI Chirurg-Plastyk OPERACJE KOSMETYCZNE

Złota 3 (lecznica) 1—2 i 5—7 g.

PIERWSZA



LECZNICA

Kosmetyczna i Chorób Włosów  
Dr. med. M. Biernackiej i Dyr. I. Kisielewskiej  
Warszawa, Szopena 16.

z marką „MOTYL”

PRZEWYŻSZA  
SWEMI ZALETAMI  
ZAGRANICZNE  
MYDŁA I KREMY  
DO GOLENIA

**MAGISTER W. KASPRZYCKI**  
WARSZAWA, PIUSA XI 30

Niedość zachwycić się lotnictwem —  
trzeba z niego korzystać — podróżując,  
wysyłając listy i towary samolotami —  
pełne bezpieczeństwo — tanie ceny  
biletów.

Informacje w biurach podróży i u por-  
tjerów większych hoteli.



# BIĄŁE ZĘBY? MYDEŁKO DO ZĘBOW PASTA NA ELIKSIARZE CHERYS

## CO NIOSĄ FALE RADJOWE?

„CZARUJĄCY CHŁOPIEC” — OPERETKA STRAUSSA.  
Wtorek — 21.00.

Juljusz Cezar  
piątek — 18.10.  
Cecylja Hansen, Grzegorz Fitelberg  
piątek — 20.15.  
Kabaret Wesołej Fali  
sobota 22.30.  
„Czy kanarek jest potrzebny  
w teorii Einsteina?”  
sobota — 22.00.  
„Marchot” — Kasprowicza  
niedziela — 13.00.  
„Melodje Norweskie” — Griega  
niedziela — 22.15.  
„Tylko dla dorosłych”  
poniedziałek — 20.00.

Bolesław Kon wtorek — 21.10.  
„Tragiczny pomnik miłości”  
wtorek — 22.30.  
„Marja Dulebianka”  
środa — 16.30.  
A. Szleminińska, M. Witkomirska,  
M. Szaleski  
środa — 19.35.  
„Fale elektryczne w służbie badaw-  
czej nad materją”  
czwartek — 17.00.  
Eugenja Umińska i Olgierd Straszyn-  
ski — czwartek — 21.00.  
E. Maj i H. Dudiczówna  
czwartek — 20.00.



PRZYBORY PODRÓŻNE  
GALANTERIA SKÓRZANA  
**J. KUCZMIEROWSKI**  
108 MARJAŁOWSKA 108



W Nicei tradycyjnym pochodem zakończono karnawał

WIELE JEST ŚRODKÓW PRZECIWKO **HEMOROIDOM**.  
WYNIK KURACJI ŚWIADCZY O ZALETACH UŻYTEGO ŚRODKA.  
**ŻOPKI „VARICOL” GĄSECKIEGO**  
STOSUJE SIĘ PRZY **BÓLACH, KRWAWIENIU**  
**SWĘDZENIU, PIECZENIU** I INNYCH OBJAWACH  
HEMOROIDALNYCH. — PRZY ZEWNĘTRZNYCH GUZACH  
HEMOROIDALNYCH STOSUJE SIĘ **MASĆ „VARICOL”**  
„VARICOL” GĄSECKIEGO NIE ZAWIERA SZKODLIWYCH SKŁADNIKÓW.

### Pomarańcze

Ze względu na zbliżające się święta,  
podajemy poniżej przepis na przyrządzanie  
nie drogiego a doskonałego tortu po-  
marańczowego.

Do przyrządzenia tortu pomarańczowe-  
go należy ubić na wolnym ogniu piankę  
z 6 jaj, 15 dkg. cukru, dodać 5 dkg. mąki,  
10 dkg. mączki „Gustin” Dra Oetkera, 4  
łyżki wody, ½ buteleczki olejku cytryno-  
wego Dra Oetkera i do tego rozczynu  
wsączyć soku z 3 pomarańczy, następnie  
włożyć masę do wysmarowanej masłem  
tortownicy i piec na ogniu około 20 mi-  
nut. Po wystygnięciu pokrajać na trzy  
warstwy, zwilżyć sokiem z jednej poma-  
rańczy i przekładać kremem, sporządzo-  
nym z budyniu Dra Oetkera, z soku po-  
marańczowego i pianki z białka.

W ten sposób przygotowany tort po-  
smarować lukrem (10 dkg. cukru (pudru),  
łyżkę soku pomarańczowego z wodą) i  
przybrać kawałkami pomarańcz.

## Skóra dziecięca jest wrażliwą!

Pamiętaj więc o tem, że  
twarda woda szkodzi de-  
likatnej skórze dziecka.



Troskliwe matki  
myją i kąpią dzieci dodając  
do wody jako domieszkę

## „Kaiser-Borax”

Woda staje się miękka jak mleko działa anty-  
septycznie i nadaje skórze czysty zdrowy wygląd.

Wyrób polski  
do nabycia wszędzie.

gum...?

# OLLA

klejnot higieny

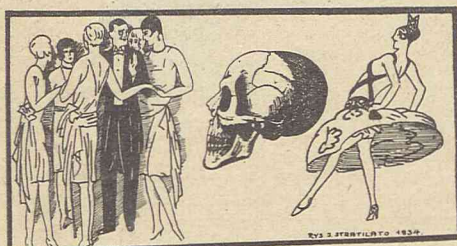


# ROZRYWKI UMYSŁOWE

## Nr 15 (416) REBUS

Ułożył Jan Stratilato

(Za rozwiązanie 5 punktów)



## Nr 16 (417) Logogryf przedstawianka

Ułożył „Zeus”

(Za rozwiązanie 7 punktów)

Poprzestawiać litery w danych serjach wyrazów tak, aby uformować nowe, — których początkowe zgłoski, czytane pionowo ku dołowi, dadzą aforyzm filozofa Christiana Weisse.

1. Szew. H. Oda.
2. Wat. Len. Aj.
3. Znicz. Rek. Wo (symb. wolfram).
4. Iza. Cel. Tyn.
5. Wicio. Pęk. Rek.

6. Dzej (sylaba ta nie ulegnie zmianie)
7. Rab. Wiezie. Na.
8. Łza. Na. Wit.
9. Snu. Wiz.
10. Miecz. Lin E.
11. Klucz. Ni. Es.
12. Wiec. Czem. Ni.
13. Nos. Ziśc. Ż.
14. Era. Gal. Kat.
15. Rad. Zan. Wio.
16. Zima. Czyn. En.

## Rozwiązanie zadań

### Nr. 1 (402) KRZYŻÓWKA

Wyrazy poziome: Ot. Oćma. Zakopane. Olso (wsp.). Aida. Raport. Safo. Dr. Raz. Yrg (wsp.). Bo. Ep (wsp.). Rop (wsp.). Aar. Bi. Piasek. Cebreb (wsp.). Prak (wsp.). Yrow (wsp.). Adam. Odyn. Soda. Nabu. Por. Kiwi. Bękart. Adaked (wsp.). Is (wsp.). Koł. Sue. Ar. Os. Tug. Alz (sp.). As. Mrok. Kupony. Barć. Leoś. Mazarini. Bo. Ek.

Wyrazy pionowe: As. Sami. Paradoks. Roch. Mada. Samara. Gość. H. Rek. Ark (wsp.). So (wsp.). Oz. Rok. Tot. Mo (wsp.). Adarap (wsp.). Łukaro (wsp.). Ukaz. Guza. Onop (wsp.). Etap—Pate (wsp.). Tapo (wsp.). Orsk. Lary. Ania. Centra. Słynny. Że. Gać. Auz. Ci—ić (wsp.). Ty. Rey. Kde. Ek. Koam (wsp.). Bronia. Ra. bi. Pilf. (wsp.). Brodawka. Romb. Nu (wsp.).

„ZA MŁODU NALEŻY KIJ SOBIE WYBIERAĆ, BY MIEĆ NA STAROŚĆ CZEM SIĘ PODPIERAĆ”.

## Nr. 2 (403) ŁAMIGŁÓWKA AKTUALNA.

Wyrazy: 1) Pekin, 2) Spręż, 3) Siuta, 4) Ofjol, 5) Malta, 6) Ankra, 7) Ajuzs (wsp.), 8) Balet, 9) Ucich, 10) Czyha, 11) Dyska, 12) Klara, 13) Kizój (wsp.), 14) Čšelp (wsp.), 15) Dwoić. „EPIFANJA, CZYLI ŚWIĘTO TRZECH KRÓLI”.

Trafne rozwiązanie zadań Nr. 1 — 2 (łącznie ilość 13 punktów) nadesłali:

N. K. Kozłowski, Marja Strubel, Romuald Zak, Feliks Kowalski, Henryk Silczyński, Czesław Kozłowski, Ksawery Faliński, J. Zbyszewski (Kraków), Antonina Solecka, Wiktor Rawicz, Tadeusz Pomianowski, Feliks Sielecki (Poznań), Jerzy Halski, Cecylja Lewandowska, Karol Waldenberg (Łódź), Henryk Walewski (Lwów), Władysław Stock (Pińsk), Baśka Zulińska (Częstochowa), Helena Millero-wa (Kraków), Jan Kowalski, Tadeusz Noskowski, Stanisław Tański, Janina Ro-wińska.

Rozwiązanie poszczególnych zadań:

Zygmunt Pięłowski (1), Jan Rudziński (2), Tadeusz Ritter (1), Zofja Gór-ska (2).

Nagrody otrzymali:

Tadeusz Noskowski (Warszawa) — książkę.  
Marja Strubel (Warszawa) — książkę.

## FILHARMONJA WARSZAWSKA

KUPON Nr 9  
ze zniżką 50%

Ważny na Wielki Koncert Symfoniczny  
dn. 29 Marca 1935 roku

Uprawnia do nabycia w kasie Koncertowej do godz. 7.30  
w dniu Koncertu, biletu dla jednej osoby ze zniżką 50%,  
od pełnych cen danego Koncertu

**ORYGINALNE PROSZKI**  
„MIGRENO-NERVOSIN” R.N.W. N°1599  
ZN.FABR. **KOGUTEK**  
SA ŚRODKIEM KOJĄCYM BÓLE  
ZASTOSOWANIE:  
**BÓLE GŁOWY, ZĘBÓW, MIGRENA, NEURALGIA, GRYPA  
i PRZEZIĘBIENIA, BÓLE STAWOWE, KOSTNE, ARTRETYCZNE I T.P.**  
ŻADAJCIE W APTEKACH PROSZKÓW ZE ZN.FABR. „KOGUTEK”  
W ORYGINALNEM OPAKOWANIU PO 5 PROSZKÓW.  
UŻYĆ: W RAZIE POTRZEBY 1-2 PROSZKI DZIENIE.

„ŚWIAT” Redakcja i Administracja: Warszawa, Szpitalna 12. Tel. Red. 210-87. Tel. Adm. 504-00.

WARUNKI PRENUMERATY (łącznie z premjum książkowym). W Warszawie: Odbiór w Admin. mies. Zł. 5.— kwart. Zł. 13.50. Z odnoś-niem do domu mies. Zł. 5.50, kwart. Zł. 15.—. Na prowincji mies. Zł. 6.— kwart. Zł. 16.20. Zagranicą mies. Zł. 8.— kwart. Zł. 21.60.  
KONTO P. K. O. 3.755

# NASZE KUPONY TEATRALNE

## OPERA, Teatr Wielki

KUPON Nr 20

ze zniżką 30%

Ważny od 22/III do 28/III r. b. włącznie  
z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt.

Uprawnia do nabycia w kasie tea-tru do godz. 7-ej wiecz., o ile wolnych miejsc starczy, w dniu przedstawienia, biletu dla jednej osoby ze zniżką 30%, od pełnych cen danego przedstawienia.

## Teatr „ATENEUM”

KUPON Nr 20

ze zniżką 50%

Ważny od 22/III do 28/III r. b. włącznie  
z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt.

Uprawnia do nabycia w kasie tea-tru do godz. 7-ej wiecz., w dniu przedstawienia, biletu dla jednej osoby ze zniżką 50%, od pełnych cen danego przedstawienia.

## Teatr KAMERALNY

KUPON Nr 20

ze zniżką 50%

Ważny od 22/III do 28/III r. b. włącznie  
z wyjątkiem sobót, niedziel i świąt.

Uprawnia do nabycia w kasie tea-tru do godz. 7-ej wiecz., o ile wolnych miejsc starczy, w dniu przedstawienia, biletu dla jednej osoby ze zniżką 50%, od pełnych cen danego przedstawienia.